



# Série de Regency Plateau® Foyer à gaz extérieur

## Guide d'installation et d'utilisation

MODÈLES:  
Table basse-1  
Îlot-1  
Bar-1



[www.regency-fire.com](http://www.regency-fire.com)

**AVERTISSEMENT: USAGE EXTÉRIEUR  
SEULEMENT**

**⚠ AVERTISSEMENT:**  
Assurez-vous de bien suivre les instructions dans cette notice pour réduire au minimum le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

**⚠ AVERTISSEMENT:**  
Des blessures ou des dommages matériels peuvent survenir en cas de mauvaise installation, de réglages incorrects, d'altérations ou d'entretien inadéquat. Lisez avec soin les instructions d'installation, de fonctionnement et d'entretien avant d'installer ou d'effectuer l'entretien de cet équipement.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.

### ⚠ MISE EN GARDE - POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ

Que faire si vous sentez une odeur de gaz :

- Coupez le gaz allant vers l'appareil.
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil.
- Éteignez toutes les flammes nues.
- Si l'odeur continue à être présente, éloignez-vous de l'appareil et appelez immédiatement votre fournisseur de gaz ou les pompiers.
- Ne touchez aucun interrupteur électrique : n'utilisez aucun téléphone.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin.
- Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service.

### ⚠ MISE EN GARDE :

N'entreposez pas et n'utilisez pas de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Tested by:



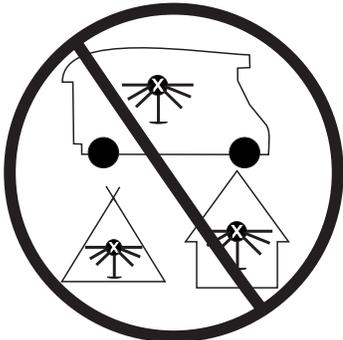
**INSTALLATEUR:** Laissez cette notice avec l'appareil.  
**CONSOMMATEUR:** Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

### Au Nouveau Propriétaire:

Félicitations! Vous êtes le propriétaire d'un appareil au gaz fabriqué par REGENCY FIREPLACE PRODUCTS La Série de poêle à gaz fabriqués à la main par Regency Fireplace Products a été conçue pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un poêle au bois, au simple toucher de l'interrupteur. Les modèles sont homologués par Warnock Hersey pour la sécurité et l'efficacité. Comme notre marque de commerce y est apposée, ce produit vous procurera économie, confort et sécurité et ce à l'abri des ennuis pour les années à suivre. S'il vous plait, prenez un instant pour vous familiariser avec ces instructions et les particularités de votre appareil Fireplace Products International Ltée.



# DANGER



## CARBON MONOXIDE HAZARD

This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.

Using it in an enclosed space can kill you.

Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.



# WARNING!



## HOT GLASS WILL CAUSE BURNS

## DO NOT TOUCH GLASS UNTIL COOLED

## NEVER ALLOW CHILDREN TO TOUCH GLASS



**NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE**



**CERTIFIED**

[www.nficertified.org](http://www.nficertified.org)

We recommend that our products be installed and serviced by professionals who are certified in the U.S. by the National Fireplace Institute® (NFI) or in Canada by Wood Energy Technical Training (WETT).



**Wood Energy Technical Training**

[www.wett.org](http://www.wett.org)



Étiquette de sécurité.....	4
Dimensions du table basse .....	5
Dimensions du îlot .....	6
Dimensions du Bar .....	7
Message Important .....	8
avant de débiter.....	8
informations de .....	8
sécurité générale .....	8
Aide-mémoire pour l'installation .....	9
Choisir l'emplacement de votre foyer .....	9
Installations À Hautes Altitude .....	11
Installation de La ConDUite De Gaz .....	11
AJUSTeMENT .....	11
du pilote .....	11
Description De la Soupape SIT 886 NOVA .....	11
Réglage du .....	11
débit d'air .....	11
Schéma du filage.....	12
Raccordement au gaz .....	13
Conversion au propane liquide .....	14
Installation du réservoir de pl – modèle pto30cft seule- ment.....	16
Modèle pto30ist seulement.....	17
Retrait du réservoir de pl .....	17
l'interrupteur.....	18
Installation des piles .....	18
Installation des cristaux de verre ou des pierres .....	19
Installation des bûches .....	20
Installation du contour en verre optionnel .....	22
Installation du dessus – table basse.....	23
Installation du plateau .....	24
(pour l'îlot et bar) .....	24
Installation du socle de l'îlot.....	25
(pour convertir l'îlot en bar).....	25
Installation du capot protecteur .....	27
Instructions d'Utilisation .....	28
Instructions d'allumage .....	28
Instructions d'arrêt .....	28
Premier Feu.....	28
Consigne D'allumage .....	29
Instructions D'Entretien .....	30
Remplacement de l'interrupteur .....	31
Remplacement de la soupape.....	32
Remplacement du boîtier de commande numérique ..	33
Remplacement des piles .....	33
Parts .....	34
Limited Warranty: .....	35

# ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer à gaz extérieur afin de vous permettre d'en examiner le contenu.

**REMARQUE:** Nous améliorons constamment nos produits Regency<sup>MD</sup>. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière

For the State of Massachusetts, installation and repair must be done by a plumber or gas fitter licensed in the Commonwealth of Massachusetts.

For the State of Massachusetts, flexible connectors shall not exceed 36 inches in length.

For the State of Massachusetts, the appliances individual manual shut-off must be a t-handle type valve.

## ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

Duplicate S/N

386



Listed: OUTDOOR DECORATIVE GAS APPLIANCE / EXTERIEUR DECORATIFS APPAREIL A GAZ  
 Certified for/Certifiée pour: CANADA and U.S.A.  
 Tested to: ANSI Z21.97-2010 (US) / CR97-003 (CAN) / CAN / CGA-2-17-M91

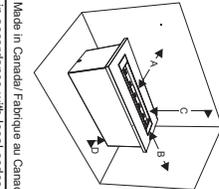


386

Serial No. / No de serie

**DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE**

NATURAL GAS: Model PLATEAU SERIES		APPAREIL FONCTIONNANT AU NATUREL GAS		PROPANE GAS: Model PLATEAU SERIES		ÉQUIPÉ AU USINE POUR GAZ PROPANE	
		CONCŪ POUR ÉTRE POÉLE, Modèle PLATEAU SÉRIE				CONCŪ POUR ÉTRE POÉLE, Modèle PLATEAU SÉRIE	
Maximum supply pressure	14" W.C./E. (3.49 KPa)	Pression d'alimentation maximum		Maximum supply pressure	14" W.C./E. (3.49 KPa)	Pression d'alimentation maximum	
Minimum supply pressure	5" W.C./E. (1.29 KPa)	Pression d'alimentation minimum		Minimum supply pressure	11" W.C./E. (2.74 KPa)	Pression d'alimentation minimum	
Manifold pressure high	3.5" W.C./E. (0.87 KPa)	Pression à la tubulure d'échappement élevée		Manifold pressure high	10" W.C./E. (2.49 KPa)	Pression à la tubulure d'échappement élevée	
Manifold pressure low	1.6" W.C./E. (0.40 KPa)	Pression à la tubulure d'échappement basse		Manifold pressure low	6.4" W.C./E. (1.59 KPa)	Pression à la tubulure d'échappement basse	
Orifice size	#25 DMS	Grandeur de l'injecteur		Orifice size	#45 DMS	Grandeur de l'injecteur	
Maximum input	50,000 Btu/h (14.65 kW)	Débit Calorifique maximum selon		Maximum input	49,000 Btu/h (14.36 kW)	Débit Calorifique maximum selon	
Minimum input	30,000 Btu/h (8.79 kW)	Débit Calorifique minimum selon		Minimum input	38,000 Btu/h (11.13 kW)	Débit Calorifique minimum selon	
Altitude	0-4500 ft (0-1372m)	Altitude		Altitude	0-4500 ft (0-1372m)	Altitude	



- Minimum Clearances to Combustibles /  
 Déplacement Minimum De Matériaux Combustibles:
- A Back Wall 17" (432mm)
  - B Side Wall 17" (432mm)
  - C Ceiling 45" (1143mm)
  - D Floor 1" (25mm)

The installation must conform with local codes or, in the absence of local codes, with CAN/CSA-B149.1, Natural Gas and Propane Installation Code or ANSI Z223.1/NFPA 54. The appliance, when installed, must be electrically grounded in accordance with local codes or, in the absence of local codes, with the Canadian Electrical Code, CSA C22.1 or with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate. See owner's manual for details.

L'installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, avec CAN/CSA-B149.1, gaz naturel et du propane ou du Code d'installation au ANSI Z223.1/NFPA 54.

Cet appareil est à utiliser uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Voir le manuel du propriétaire pour les détails.

**FOR OUTDOOR USE ONLY / POUR USAGE EXTÉRIEUR SEULEMENT**  
**IF STORED INDOORS, DETACH AND LEAVE CYLINDER OUTDOORS /**  
**SI VOUS LE GARDER À L'INTÉRIEUR, DETACHER LE CYLINDRE ET LAISSER À L'EXTÉRIEUR**

NOT FOR USE WITH SOLID FUELS /  
 NE PAS UTILISER AVEC DES COMBUSTIBLES SOLIDE.

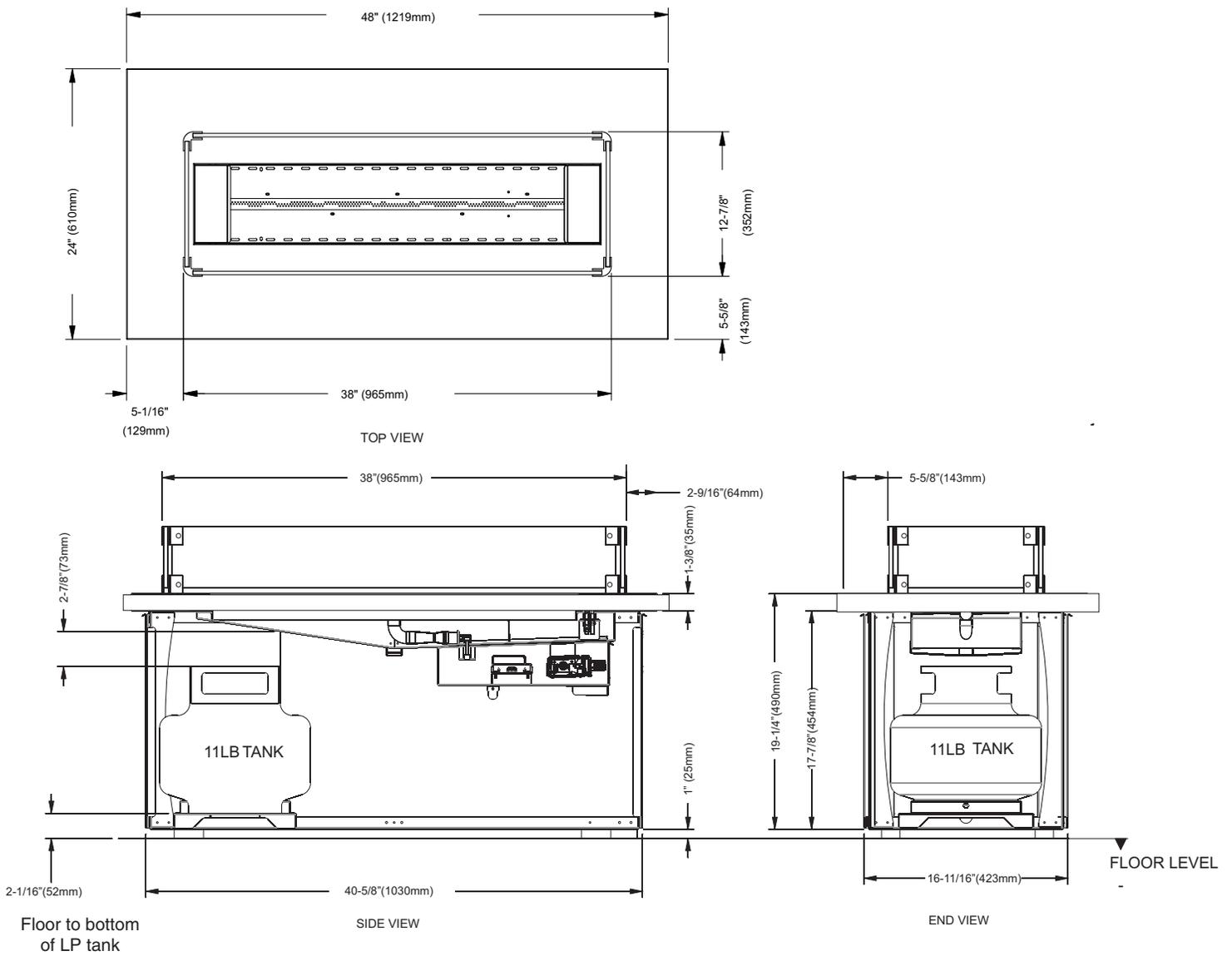
FPI Fireplace Products International Ltd.  
 Delta, BC, Canada V6G 1H4

**MODEL:**

PTO30CFT-NG     PTO30CFT-LP  
 PTO30ST-NG     PTO30ST-LP  
 PTO30CKT-NG     PTO30CKT-LP

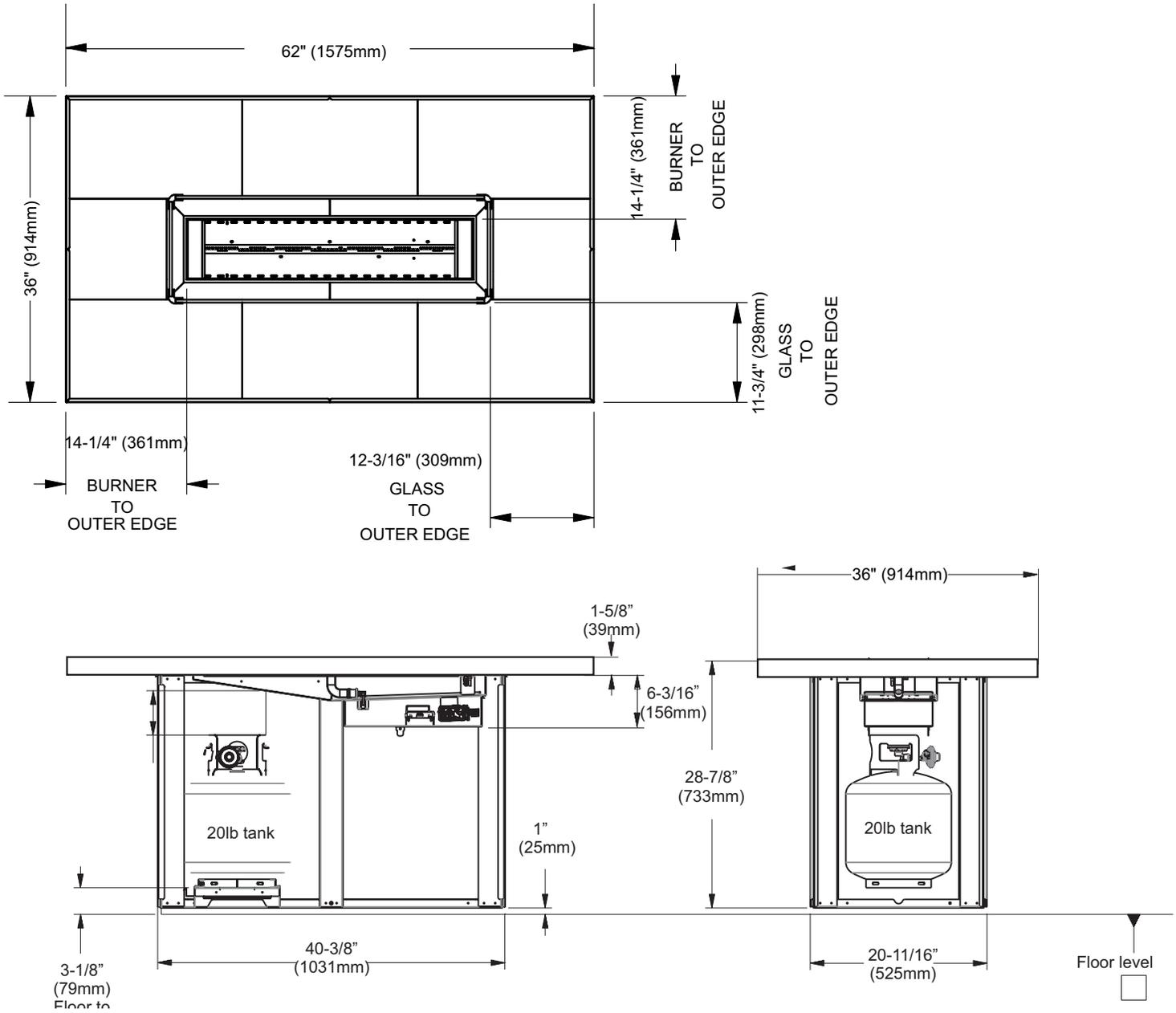
919-015

**DIMENSIONS DU TABLE BASSE**

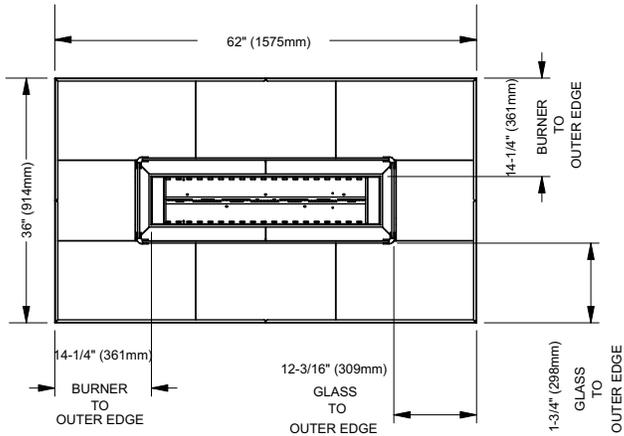


# DIMENSIONS

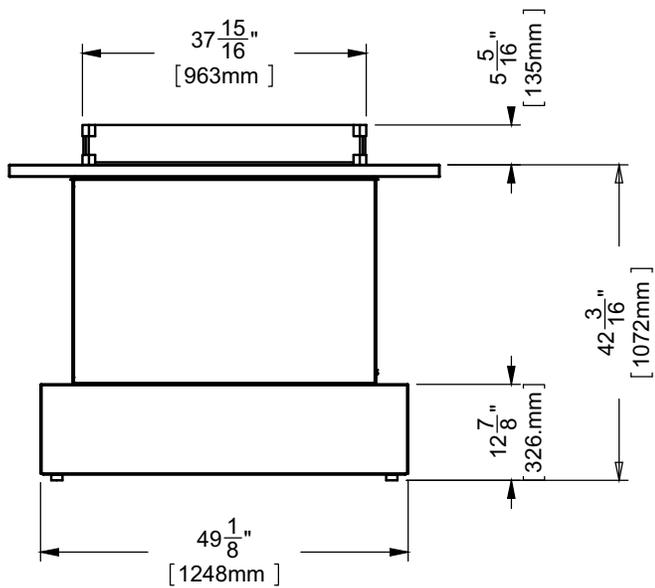
## DIMENSIONS DU ÎLOT



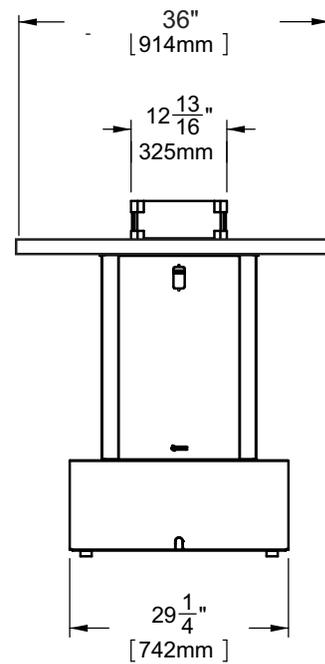
DIMENSIONS DU BAR



TOP VIEW



SIDE VIEW



END VIEW

# INSTALLATION

## MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Regency Plateau® Series

Foyer à gaz extérieur doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder. Consultez les autorités responsables pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

## AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une opération sécuritaires de cet appareil nécessitent du bon sens, toutefois, le Canadian Safety Standards et l'ANSI Standards nous demandent de vous fournir certaines informations:

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIAÉES À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DEVRAIT FAIRE L'OBJET D'UNE INSPECTION PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT D'ÊTRE UTILISÉ ET AU MOINS UNE FOIS L'AN PAR LA SUITE. DES NETTOYAGES PLUS FRÉQUENTS PEUVENT ÊTRE NÉCESSAIRES SI LES TAPIS, LA LITERIE, ET CETERA PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS ABRITANT LES COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT TENUS PROPRES.

TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION ENLEVÉS POUR ASSURER L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL. VANT D'UTILISER L'APPAREIL.

**AVERTISSEMENT: NE PAS INSTALLER CET APPAREIL CORRECTEMENT ANNULERA VOTRE GARANTIE ET POURRA CAUSER UN INCENDIE.**

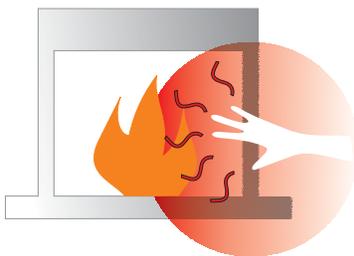
LES ENFANTS ET LES ADULTES DEVRAIENT ÊTRE INFORMÉS DES DANGERS QUE POSENT LES TEMPÉRATURES DE SURFACE ÉLEVÉES ET SE TENIR À DISTANCE AFIN D'ÉVITER DES BRÛLURES OU QUE LEURS VÊTEMENTS NE S'ENFLAMMENT.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT ET DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ. NE PAS UTILISER DANS UN BÂTIMENT, UN GARAGE OU TOUT AUTRE ENDROIT FERMÉ.

**N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SI UNE PARTIE QUELCONQUE A ÉTÉ SUBMERGÉE. CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFÉ POUR INSPECTER L'APPAREIL ET POUR REMPLACER TOUTE PIÈCE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE ET DU CONTRÔLE DU GAZ QUI AURAIT ÉTÉ SUBMERGÉE.**

**ON NE DEVRAIT PAS PLACER DE VÊTEMENTS NI D'AUTRES MATIÈRES INFLAMMABLES SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.**

**LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SOIGNEUSEMENT SURVEILLÉS QUAND ILS SONT À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.**



## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes locaux ou, en leur absence, au Code CAN/CGA-B149.1, Gaz Naturel et Propane CAN/CGA-B149.2 ou National du Gaz ANSI Z223.1/NFPA 54.
- 2) Consultez les instructions générales de construction et d'assemblage.

- 3) Inspecter le brûleur avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'y a aucune obstruction et qu'il est en bon état.
- 4) Afin de prévenir les blessures, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec ce foyer.
- 5) Portez des gants et des lunettes de sécurité au moment d'effectuer l'entretien.
- 6) La pression de l'entrée du gaz maximum = 1/2 psig.
- 7) Ne modifiez cet appareil sous aucune circonstance. Les pièces retirées pour l'entretien doivent être remplacées avant d'utiliser l'appareil.
- 8) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être confiées à un technicien qualifié. Un professionnel devrait effectuer une inspection de cet appareil annuellement. Prenez l'habitude de faire inspecter tous vos appareils au gaz annuellement.
- 9) Ne jamais brûler de combustible solide (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
- 10) Avant de vérifier la pression du système d'alimentation à plus de 1/2 psi (3,5k Pa), débrancher complètement l'appareil et sa soupape d'arrêt de l'alimentation en gaz. Avant de vérifier la pression du système d'alimentation à 1/2 psi (3,45 kPa) ou moins, isoler l'appareil en fermant la soupape d'arrêt manuel.
- 11) N'entreposer aucun combustible (essences ou autres vapeurs et liquides inflammables) à proximité de l'appareil.

*Pour éviter que de l'humidité (neige, pluie) pénètre à l'intérieur de l'appareil, couvrir son ouverture lorsqu'il ne sert pas. Utiliser uniquement le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Ne pas convertir l'appareil à d'autres combustibles, sauf au moyen d'une trousse de conversion homologuée*

- 12) Enlever toujours le capot de protection avant d'allumer l'appareil.
- 13) Couper l'alimentation lorsque l'appareil ne sert pas pendant de longues périodes.

La combustibles utilisés pour les appareils à gaz, au bois et au mazout de même que le produit de leur combustion contiennent de produits chimiques que l'État de la Californie considère comme cancérigène et responsables d'anomalies congénitales et d'autres pathologies du système reproductif.

## AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

## CHOISIR L'EMPLACEMENT DE VOTRE FOYER

- 1) Choisir l'emplacement de l'appareil.
  - a) Emplacement  
(consulter la section « Choisir l'emplacement de l'appareil »)
  - b) Dégagement aux matériaux combustibles  
(consulter la section « Dégagements »)
- 2) Installer l'interrupteur ON/OFF (Marche/Arrêt) – s'assurer qu'il se trouve sur la position OFF.
- 3) Raccorder les tuyaux de gaz – s'assurer qu'il n'y a aucune fuite.
- 4) Insérer quatre piles AA dans le bloc-piles.
- 5) Installer les caractéristiques standard et optionnelles. Consulter les sections suivantes:
  - a. Cristaux de verre
  - b. Installation de pierre de jardin (optionnel)
  - c. Installation de bûches (optionnel)
  - d. Installation du table
  - e. Installation du pare-vent en verre
  - f. Installation du capot protecteur

- 6) Faire une dernière vérification

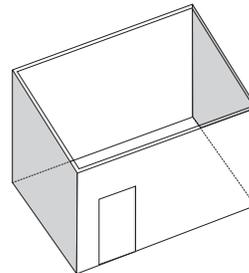
**Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :**

- 1) Chronométrer l'appareil afin de s'assurer, après 15 minutes de fonctionnement, que l'allure de chauffe est adéquate (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité).
- 2) Au besoin, régler l'entrée d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent de carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes au préalable pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

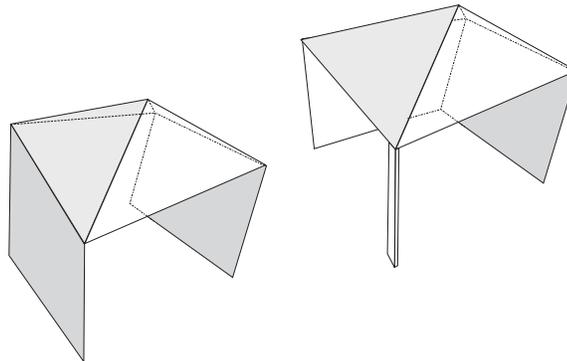
**AVERTISSEMENT : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de carbone à la suite d'une modification de l'appareil.**

- 1) Avant d'installer cet appareil, il faut d'abord s'assurer de respecter les différents dégagements indiqués dans le présent document.
- 2) Cet appareil doit être installé dans un endroit ouvert, qui bénéficie d'une circulation d'air constante et d'une ventilation naturelle, et où les émissions de gaz et les produits de combustion sont rapidement dispersés par le vent et l'aération naturelle.
- 3) Certains matériaux ou articles peuvent devenir dangereux s'ils sont placés à proximité de l'appareil et exposés à la chaleur qui s'en dégage.
- 4) Généralement, on entend par « extérieur » un espace ouvert, sans mur. Si ce n'est pas le cas, l'espace en question doit respecter les exigences décrites ci-dessous.

Espace fermé par des murs de tous les côtés, sans toit, avec au moins une ouverture permanente au niveau du sol.



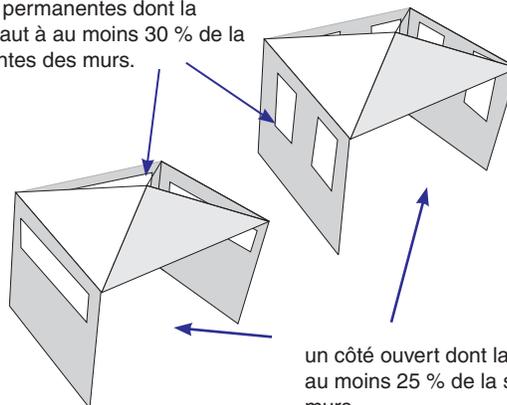
Espace partiellement fermé muni d'un toit et de deux murs ou moins.



Dans le cas d'un espace partiellement fermé muni d'un toit et de plus de deux murs, prévoir également:

- Un côté ouvert dont la superficie équivaut à au moins 25 % de la superficie totale des murs, et
- Des ouvertures permanentes dont la superficie équivaut à au moins 30 % de la superficie restantes des murs.

Des ouvertures permanentes dont la superficie équivaut à au moins 30 % de la superficie restantes des murs.



un côté ouvert dont la superficie équivaut à au moins 25 % de la superficie totale des murs

## DÉGAGEMENTS

Les dégagements ci-dessous indique les distance minimale sauf indication contraire.

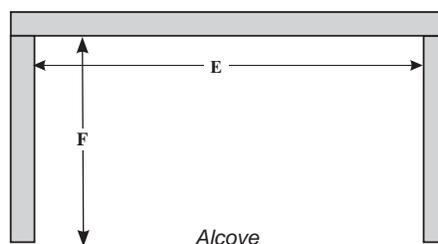
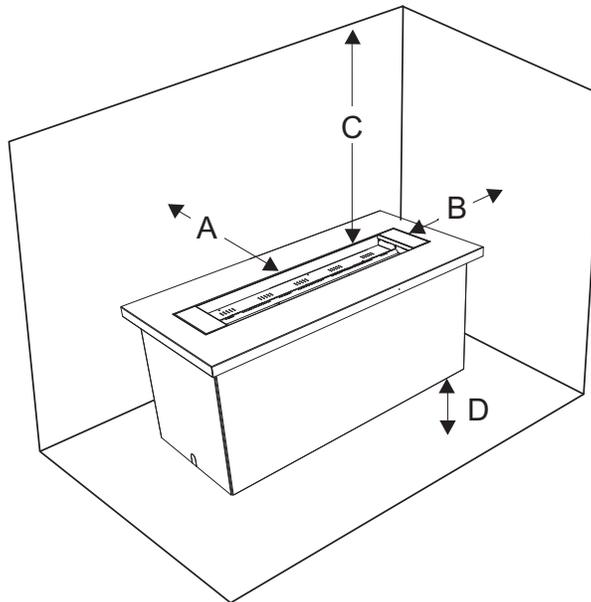
Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes des feux. Il est donc primordial d'installer le foyer conformément aux présentes directives.

**Exigences à respecter :**  
Le dessus, l'arrière et les côtés du foyer sont délimités par des dispositifs d'espacement. NE PAS encastrer les extrémités en métal de ces dispositifs dans des matériaux

**ATTENTION**  
Mise en garde : Le non respect de ces modifications accroît grandement les risques d'incendie. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

### Plateau® Series Clearance Requirements

Dégagements:	Dimension	Mesurer à partir du:
A: Mur arrière	17" (432mm)	Côté du Brûleur
B: Mur latéral	17" (432mm)	Côté du Brûleur
C: Plafond	45" (1143mm)	Dessus du Brûleur
D: Plafond	1" (25mm)	Dessus du Foyer
E: Largeur de l'alcove	84" (2134mm)	Mur du côté au mur du côté (Minimum)
F: Profondeur de l'alcove	60" (1524mm)	Avant au paroi du fond (Maximum)
Remarques:	0"	Dessus du Foyer

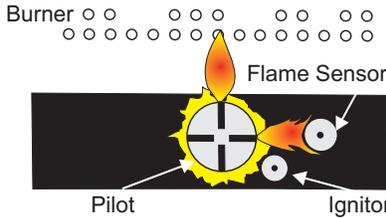


PLATEAU SERIES-NG1 SYSTEM DATA	
Pression d'alimentation maximal	14" WC (3.49 kpa)
Pression d'alimentation minimal	5" WC (1.25 kpa)
Pression du Collecteur (Haut)	3.5" WC (0.87 kpa)
Pression du Collecteur (Bas)	1.6" WC (0.40 kpa)
Taille du Orifice du Brûleur	#25 DMS
Apport maximal	50,000 Btu/h (14.65 kW)
Apport minimal	30,000 Btu/h (8.79 kW)

PLATEAU SERIES-LP1 SYSTEM DATA	
Pression d'alimentation maximal	14" WC (3.49 kpa)
Pression d'alimentation minimal	11" WC (2.73 kpa)
Pression du Collecteur (Haut)	10" WC (2.49 kpa)
Pression du Collecteur (Bas)	6.4" WC (1.59 kpa)
Taille du Orifice du Brûleur	#45 DMS
Apport maximal	49,000 Btu/h (14.36 kW)
Apport minimal	38,000 Btu/h (11.13 kW)

## AJUSTEMENT DU PILOTE

Vérifier les flammes du pilote périodiquement. Corrigez le patron de la flamme afin d'obtenir 2 flammes bleues vives: 1 autour du sonde de flamme et 1 à l'arrière du brûleur (elle n'a pas à toucher au brûleur)



**REMARQUE: Si le patron de la flamme n'est pas adéquat, contactez votre détaillant de Regency pour de plus amples instructions.**

Un patron de flamme inadéquat présentera une petite flamme, probablement jaune, laquelle n'entrera pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur ou avec la thermopile.

## VÉRIFIER LA PRESSON DU GAZ

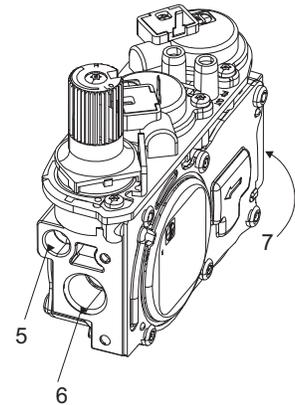
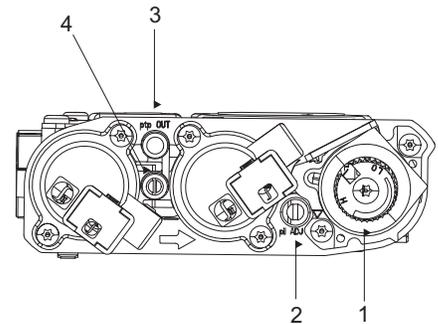
Isoler l'appareil en fermant la soupape d'arrêt manuel avant de vérifier la pression du système d'alimentation à ½ psi (3,45 kPa) ou moins. À plus de ½ psi, désaccoupler la conduite de la soupape. La pression d'admission est réglée par un régulateur intégré au dispositif de réglage du gaz. La vérifier en même temps que la pression.

**REMARQUE: Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression d'admission et la pression d'alimentation aux orifices de refoulement de la soupape.**

- 1) Mettre l'interrupteur à la position «OFF».
- 2) Tourner le robinet manométrique « IN » et/ou le robinet manométrique « OUT » vers la gauche à l'aide d'un tournevis à lame plate de 1/8 po.
- 3) Fixer un manomètre au moyen d'un tuyau souple de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer la veilleuse en mettant l'interrupteur à la position « ON ».
- 5) Vérifier la pression pendant que l'appareil est en marche et s'assurer que les paramètres respectent les seuils spécifiés sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Une fois la lecture obtenue, fermer la soupape, débrancher le tuyau souple et resserrer le ou les robinets à l'aide d'un tournevis à lame plate de 1/8 po. **Remarque: Bien visser, sans trop serrer.**

## DESCRIPTION DE LA SOUPAPE SIT 886 NOVA

- 1) Pression de sortie
- 2) **Sortie du veilleuse**
- 3) Sortie principal du gaz
- 4) Entrée principal du gaz
- 5) Sortie de gaz principale
- 6) Entrer de gaz principale



## RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

Le débit d'air du brûleur est réglé en usine, mais peut nécessiter des modifications selon l'altitude ou l'alimentation en gaz locale. Ouvrir l'obturateur pour obtenir une flamme bleu. Le fermer pour obtenir une flamme jaune.

L'ouverture minimum d'obturateur d'air:

**Fermer Gaz Naturel  
1/2po Propane Liquide**

**REMARQUE: La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.**

## INSTALLATIONS À HAUTES ALTITUDE

Cet appareil est approuvée au Canada pour altitudes jusqu'à 4 500 pi (1370m). (CAN1 2.17-M91).

## INSTALLATION DE LA CONDUITE DE GAZ

Comme certaines municipalités ont leur propre code, il est toujours préférable de consulter les autorités locales et le code d'installation CAN/CGA B149.

Aux États-Unis, respecter les codes municipaux et le National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1) en vigueur.

N'utilisez que de raccords flexible ou en cuivre approuvés. Installez toujours un raccord-union pour que la conduite de gaz soit facilement démontable pour permettre l'entretien du brûleur et du ventilateur.

Habituellement, l'utilisation d'écrous coniques pour les conduits de cuivre et les raccords flexibles satisfait à cette exigence.

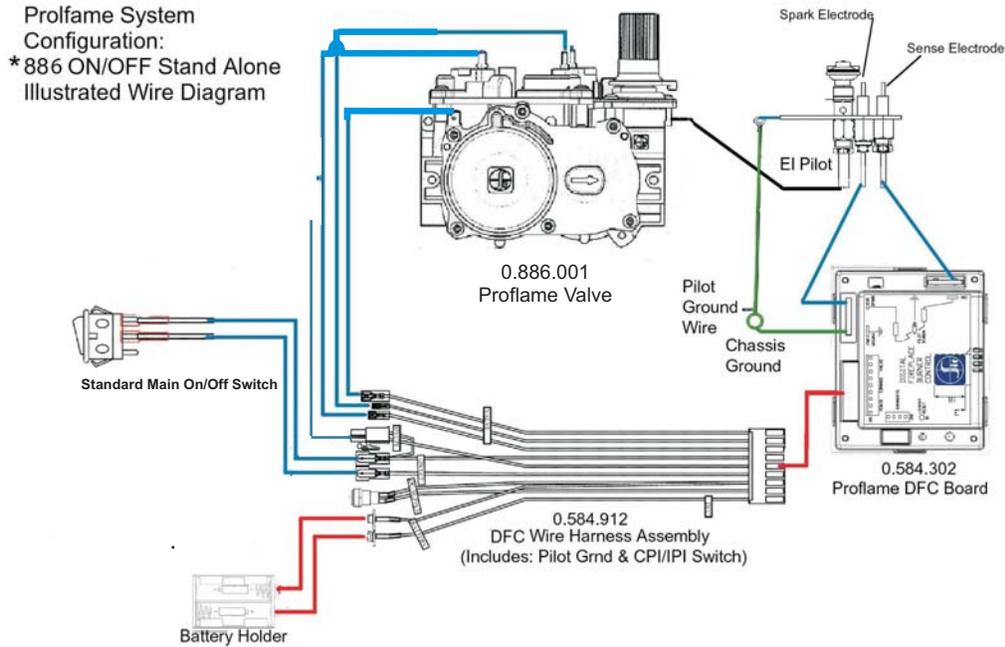
**REMARQUE : Un robinet d'arrêt/Dante doit être fourni dans l'appareil ou à proximité (conformément aux codes municipaux) pour faciliter l'entretien de cet appareil.**

**Important: Toujours vérifier s'il y a des fuites de gaz avec une solution d'eau et de savon. Ne pas tester avec une flamme nue.**

## SCHÉMAME DU FILAGE

Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts. **(Ne jamais couper la borne de mise à la terre.)**

**REMARQUE :** Le commutateur du brûleur fonctionne avec 4 piles AA.



Lorsque l'appareil est installé, il doit être mis à la terre conformément aux codes municipaux, ou, si de tels codes n'existent pas, conformément au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, le cas échéant.

## RACCORDEMENT AU GAZ

- 1) Enlever le panneau de bout (où se trouve l'interrupteur). Des aimants retiennent les panneaux. Déposer le panneau sur une surface lisse et propre.
- 3) Brancher l'alimentation en gaz.



- 2) Enlever le panneau latéral (le panneau de gauche lorsque vous faites face au panneau où se trouve l'interrupteur) pour accéder au raccord de 3/8 po de la commande de gaz.



*Raccord du gaz au réservoir*

- 4) Avec de l'eau savonneuse, vérifier la présence de fuites dans les entrées de gaz sous pression d'utilisation normale (soupape d'échappement et réservoir de propane liquide (PL) ou source de gaz naturel).

REMARQUE : une fuite de gaz produira des bulles de savon

- 5) REFAIRE LES ÉTAPES 1 ET 2, INVERSÉES.

## CONVERSION AU PROPANE LIQUIDE

**L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR QUALIFIÉ  
EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER !!**

Each Kit contains one LP Conversion Kit

Contenu de la trousse de conversion au propane #  
379-972:

Qty.	Part #	Description
1	911-009	Orifice de brûleur no 54
1	904-529	Clé hexagonale 5/32 po
1	918-590	Autocollant « Converti au propane liquide »
1	908-528	Étiquette rouge « Propane liquide »
1	911-009	Régulateur de pression « Hi/Lo » pour soupape 886
1	911-089	Régulateur et conduite de propane 48 po
1	919-000	Livret d'instructions

- 4) Dévisser l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé ½ po et le mettre de côté. Se servir d'une autre clé pour stabiliser le coude à l'arrière de l'orifice.

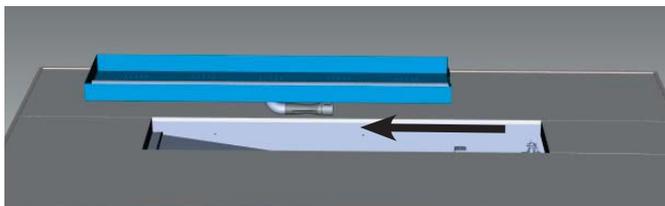


- 1) Couper l'alimentation en gaz et laisser l'appareil refroidir à la température ambiante.

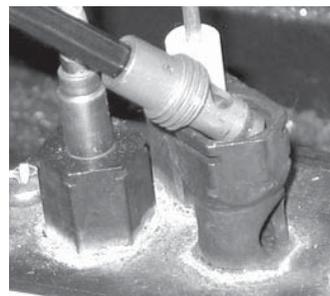
- 2) Retirer les quatre vis qui retiennent le brûleur, tel qu'illustré ci-dessous. S'il y a lieu, enlever les cristaux de verre au préalable.



- 3) Glisser le brûleur vers la gauche, de façon à dégager la veilleuse, puis le soulever.



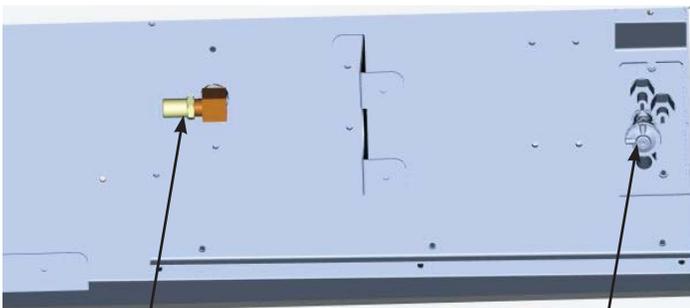
- 5) Retirer l'embout de la veilleuse pour en dégager l'orifice.



- 6) Remettre l'embout.

- 7) Réinstaller le brûleur.

- 8 Régler l'aération – consulter le manuel pour tous les détails.



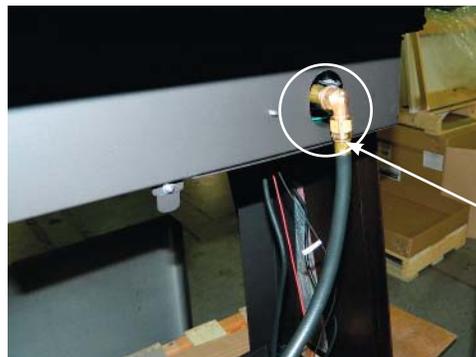
Orifice de brûleur

l'embout de la veilleuse

- 9) Retirer le panneau d'accès gauche de l'appareil.



- 14) Retirer l'alimentation en gaz naturel et la remplacer par un régulateur de PL à branchement rapide.



Raccord du gaz au réservoir

- 10) Retirer les deux vis qui retiennent le couvercle de la soupape.



- 15) Avec de l'eau savonneuse, vérifier la présence de fuites dans les entrées de gaz sous pression d'utilisation normale (soupape d'échappement et réservoir de PL ou source de gaz naturel).

**REMARQUE : une fuite de gaz produira des bulles de savon.**

- 16) Installer le réservoir de PL (voir instructions d'installation dans ce manuel).

- 17) Vérifier la pression d'entrée et la pression de sortie.

- 18) Vérifier l'intensité des flammes.

- 11) Retirer le régulateur de pression « Hi/Lo » retenu par deux vis, tel qu'illustré ci-dessous. Refaire cette procédure en sens inverse pour installer le régulateur de pression du PL.



- 12) Apposer l'autocollant « Converti au propane liquide » à côté ou au-dessus du numéro de série.

- 13) Remplacer l'étiquette jaune « Gaz naturel » par l'étiquette rouge « Propane liquide ».

# INSTALLATION

## INSTALLATION DU RÉSERVOIR DE PL – MODÈLE PTO30CFT SEULEMENT

1) Enlever le panneau de bout (à l'extrémité opposée du panneau où se trouve l'interrupteur).



2) Enlever le panneau latéral (panneau de gauche si vous faites face au panneau où se trouve l'interrupteur) pour accéder au raccord de 3/8 po de la commande de gaz.



3) Dévisser l'écrou à oreilles pour laisser reposer le réservoir sur le support.



4) Placer le réservoir sur le plateau et le fixer solidement en vissant l'écrou à oreilles.



5) Raccorder le régulateur de PL à branchement rapide au réservoir



*Raccord du gaz au réservoir*

7) Avec de l'eau savonneuse, vérifier la présence de fuites dans les entrées de gaz sous pression d'utilisation normale (soupape d'échappement et réservoir de PL ou source de gaz naturel).

REMARQUE : une fuite de gaz produira des bulles de savon.

### Avertissement :

lorsqu'un réservoir de PL est utilisé, un écart d'un moins 1 po doit être maintenu en tout temps entre la surface et la base du brûleur (consulter le manuel du propriétaire).

## MODÈLE PTO30IST SEULEMENT

- 1) Enlever le panneau de bout (à l'extrémité opposée du panneau où se trouve l'interrupteur).
- 2) Faire glisser le réservoir de PL en tirant la poignée du plateau coulissant.



- 3) Dévisser l'écrou à oreilles pour laisser reposer le réservoir sur le support.

- 4) Placer le réservoir sur le plateau coulissant et le fixer solidement en visant l'écrou à oreilles.



*l'écrou à oreilles*

- 5) Pousser le plateau par le bas.  
**NE PAS POUSSER LE PLATEAU PAR LE HAUT DU RÉSERVOIR.**

- 6) Raccorder le régulateur de PL à branchement rapide au réservoir

- 7) Avec de l'eau savonneuse, vérifier la présence de fuites dans les entrées de gaz sous pression d'utilisation normale (soupape d'échappement et réservoir de PL ou source de gaz naturel).

REMARQUE : sans fuite de gaz, vérifier la présence de bulles de savon.



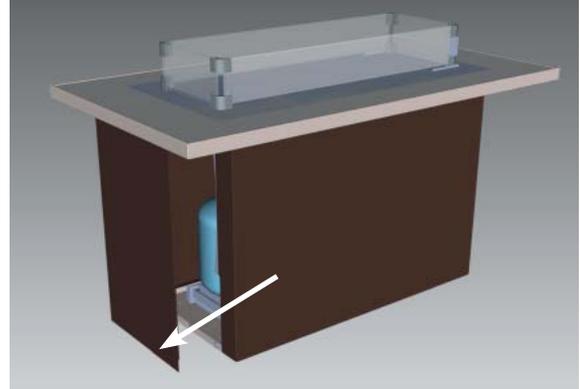
*Raccord du gaz au réservoir*

### Avertissement :

lorsqu'un réservoir de PL est utilisé, un écart d'un moins 1 po doit être maintenu en tout temps entre la surface et la base du brûleur (consulter le manuel du propriétaire).

## RETRAIT DU RÉSERVOIR DE PL

- 1) Enlever le panneau de bout (à l'extrémité opposée du panneau où se trouve l'interrupteur).



- 2) Assurer que le réservoir est fermé. Débrancher le gaz.

- 3) Faire glisser le réservoir de PL en tirant la poignée du plateau coulissant.

**Remarque: NE PAS POUSSER LE PLATEAU PAR LE HAUT DU RÉSERVOIR.**



*tirant la poignée*

- 4) Dévisser l'écrou à oreilles pour laisser reposer le réservoir sur le support.

- 5) Remplir le réservoir et réinstaller par renverser les étapes.

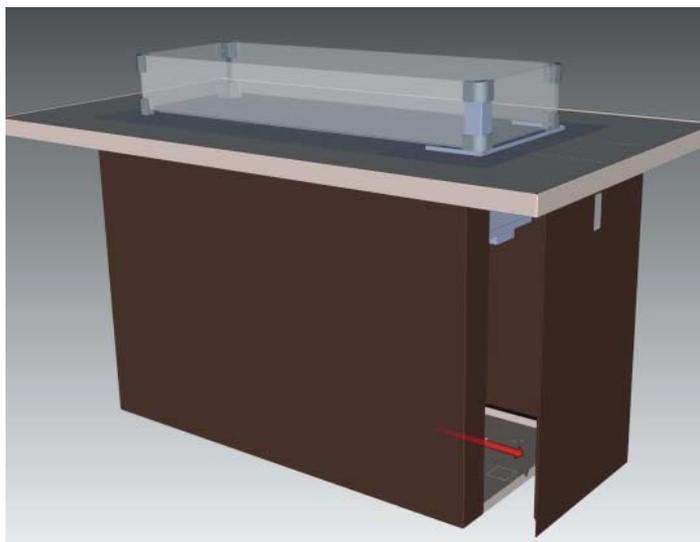


*l'écrou à oreilles*

# INSTALLATION

## L'INTERRUPTEUR

- 1) Retirer le panneau d'accès de l'appareil (côté interrupteur).



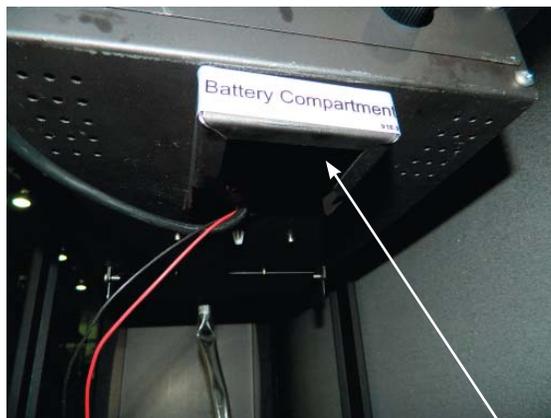
- 2) Séparer les deux fils de l'interrupteur.



- 3) Remplacer le panneau

## INSTALLATION DES PILES

- 1) Enlever le panneau de gauche (où se trouve l'interrupteur).
- 2) Rabattre le compartiment à piles situé sous le panneau DFC.



*Compartiment des piles*

- 3) Insérer quatre piles AA et refermer le compartiment en répétant les étapes précédentes en sens inverse.

## INSTALLATION DES CRISTAUX DE VERRE OU DES PIERRES

Répartir les cristaux de verre, les pierres à sauna en céramique ou les pierres de jardin uniformément sur le brûleur, en veillant à ne pas trop les chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

### IMPORTANT :

Utiliser uniquement les pierres ou les cristaux de verre approuvés et fournis. L'utilisation de tout autre type de cristaux ou de pierres peut nuire au rendement de l'appareil et occasionner des dommages non couverts par la garantie.

Disposer les pierres en céramique ou de jardin de façon à NE PAS obstruer les orifices de la veilleuse et à ne pas trop les chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

Brûleur		
Modèle	*Cristaux de verre	Pierres à sauna en céramique
HZ54E / HZ54EPV	3 livres	1 livre Verre + 2 paquets (140 pierres à sauna)
HZ42 / HZ42E	2 livres	1 lb Verre + 1 paquet (70 pierres à sauna)
HZ42 ST / HZ42STE HZ42STEPV	2 livres	1 lb Verre + 1 paquet (70 pierres à sauna)
HZ30E **	1 livre	1 lb Verre + 1 paquet (70 pierres à sauna)**
HZI234E ***	3/4 livre	3/4 lb Verre + 1 paquet 70 pierres à sauna)***
HZI390E/ HZI390EB *	7 livres [4 livres brûleur+3livres firebox]	2 lb Verre + 1 paquet (70 pierres à sauna)
L676S	1 livre	1 paquet = (70 pierres à sauna)
P33S/P33SE ****	1 livre	1 paquet = (70 pierres à sauna)****
U32S / U32SE	1 livre	1 paquet = (70 pierres à sauna)
E33S	1 livre	1 paquet = (70 pierres à sauna)

### REMARQUE :

\* Cristaux de verre vendus en sac de 1 livre et de 5 livres. Tous les appareils sont livrés, de série, avec des cristaux de verre bleu cobalt, à l'exception du modèle HZI390E, HZI390EB, PTO30 & Plateau Series, dont les cristaux sont vendus séparément.

- 1 paquet de pierres a sauna contient 70 pierres
- 1 paquet de pierres à jardin contient 50 pierres

\*\* Recommandé - utiliser seulement 40 des 70 pierres céramiques sur le brûleur du **HZ30E**.

\*\*\* Recommandé - utiliser seulement 24 des 70 pierres céramiques sur le brûleur du **HZI234E**.

\*\*\*\* Recommandé - utiliser seulement 50 des 70 pierres céramiques sur le brûleur du **P33S/P33SE**.

**REMARQUE:** Cristaux de verre vendus en sac de 1 livre et de 5 livres. Tous les appareils sont livrés, de série, avec des cristaux de verre bleu cobalt, à l'exception du modèle HZ042, qui à les cristaux de verres en cuivre.

### BRÛLEUR EXTÉRIEUR

Modèle	*Cristaux de verre	Pierres de lave	Pierres de jardin
HZO42/HZO42 (AUS)	3 livres	N/A	50 pierres(1 paquet) a/ 3 lvs verres
PTO30*/Plateau Series	10 livres	50 pierres avec/5 livres verres	100 pierres(2 paquets)a/5lvs verres



Cristaux de verres montrés sur le brûleur

Pour: HZ54E, HZ54EPV, HZ42ST, HZ42STE, HZ42STEPV, HZ42E, HZ42, HZ30E, HZO42, PTO30, Plateau Series seulement



Pierres de Sauna (optionel) + Cristaux de Verres montrés sur le brûleur  
For Units HZ54E, HZ54EPV, HZ42ST, HZ42STE, HZ42STEPV, HZ42, HZ42E, HZ30E seulement



Cristaux de verres (7 lbs) montrés sur le brûleur et plancher de la chambre de combustion. Pour:HZI390E, HZI390EB seulement.



Pierres de sauan (optionel) montrés sur le brûleur.  
Pour: P33S,P33SE L676S, U32S, U32SE, E33S seulement



Cristaux de verres montrés sur le brûleur  
Pour P33S, P33SE, L676S, U32S, U32SE, E33S seulement



Pierres de jardin (optionel) + Cristaux de verres montrés sur le brûleur  
Pour: HZO42, PTO30 & Plateau Series seulement



Pierres de lave + Cristaux de Verres  
Pour PTO30 & Plateau Series seulement

## INSTALLATION DES BÛCHES

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner un appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de carbone à la suite d'une modification de l'appareil.

Contenu de l'ensemble de bûches # 326-930

### Part #

- Bûche A (1)
- Bûche B (1)
- Bûche C (1)
- Bûche D (1)
- Bûche E (1)
- Bûche F (1)

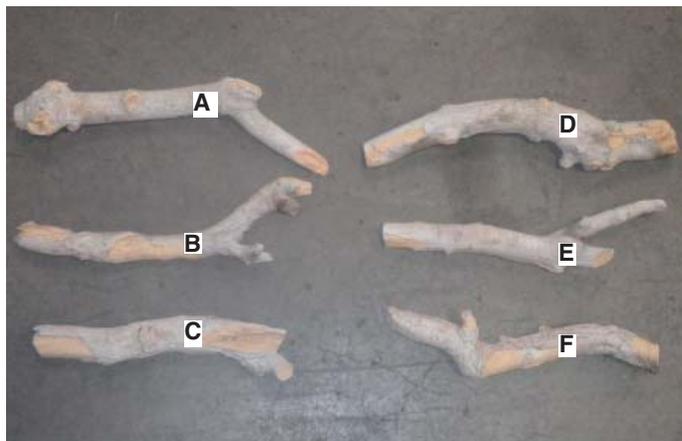


Schéma 1

- 1) Installer la bûche A comme le montre ci-dessous. Orienter la bûche dans la même manière et dans le même endroit, sur le côté droit du brûleur, comme le montre au schéma 2.



Schéma 2

A

- 2) Installer la bûche D comme le montre ci-dessous. Orienter la bûche dans la même manière et dans le même endroit, sur le côté droit du brûleur, comme le montre au schéma 3.



Schéma 3

D

- 3) Installer la bûche D comme le montre ci-dessous. Orienter la bûche E à travers la bûche C, dans la même manière et dans le même endroit, comme le montre au schéma 4.



Schéma 4

E

C

- 4) Placer la bûche B au côté gauche du brûleur comme le montre ci-dessous.  
Orienter la bûche B, dans la même manière et dans le même endroit, comme le montre au schéma 5.



Schéma 5

- 5) Placer la bûche F sur le brûleur comme le montre ci-dessous.  
Orienter la bûche F au dessus du bûche A comme le montre au schéma 6.



Schéma 6

- 6) Placer la bûche C au côté gauche du brûleur comme le montre ci-dessous.  
Orienter la bûche B, dans la même manière et dans le même endroit, comme le montre au schéma 7.



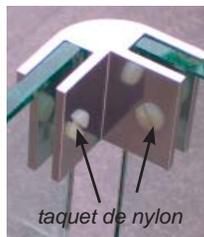
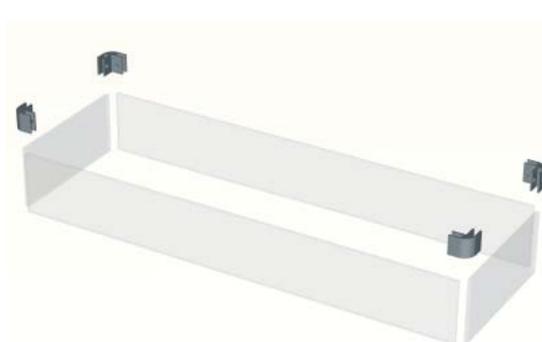
Schéma 7



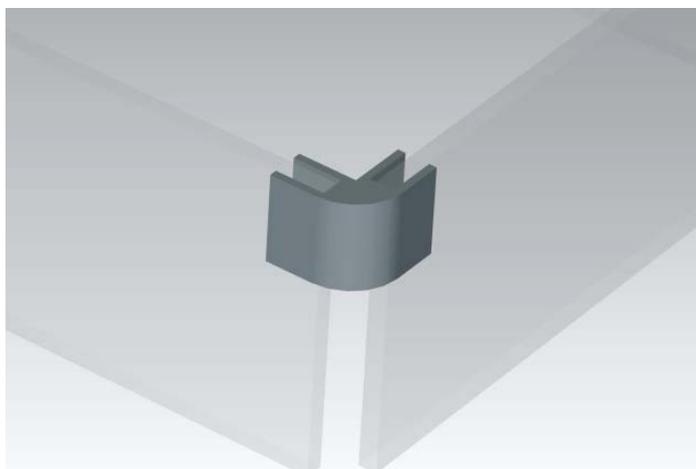
Installation Finale

## INSTALLATION DU CONTOUR EN VERRE OPTIONNEL

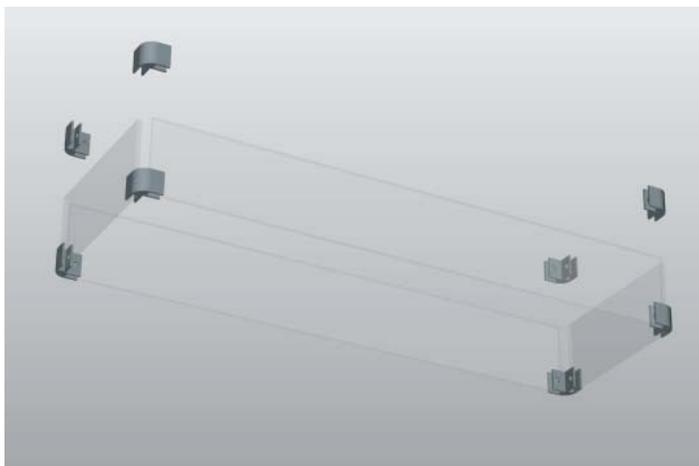
- 1) Assembler et fixer les quatre côtés du contour en verre à l'aide de quatre ferrures d'angle, tel qu'illustré ci-dessous.



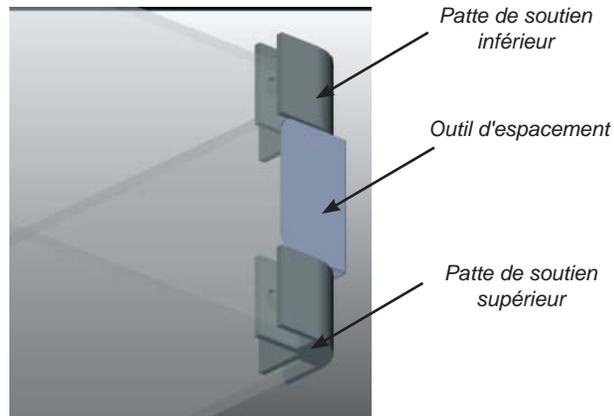
- 2) Insérer un taquet de nylon sous chacune des ferrures afin de les maintenir en place, à égalité avec le verre, tel qu'illustré ci-dessous.



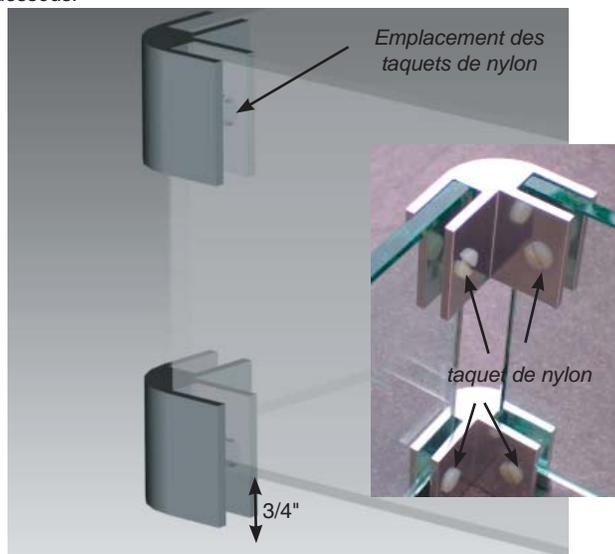
- 3) Retourner le contour sur une surface protégée puis installer les quatre ferrures du bas.



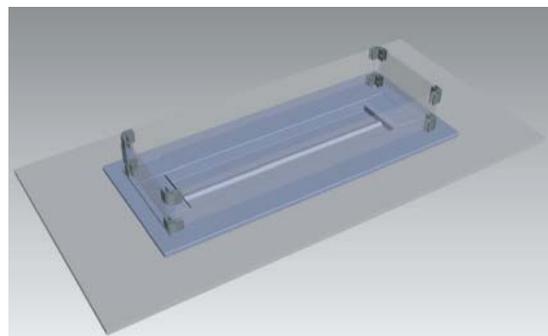
- 4) Déterminer la hauteur des ferrures du bas à l'aide de l'outil d'espacement fourni.



- 5) Insérer un taquet de nylon sous chacune des ferrures pour les maintenir en place. Le contour en verre devrait être surélevé de  $\frac{3}{4}$  po, tel qu'illustré ci-dessous.



- 6) Poser le contour en verre sur le dessus de table - veiller à ce verre est centrée sur la table. Une fois en bonne position, soulever une extrémité, appliquer un ruban double face qui a été coupé à la taille au dessous des ferrures. Répéter le processus à l'autre extrémité. Appuyer fermement pour fixer le contour de verre en position.



## INSTALLATION DU DESSUS – TABLE BASSE

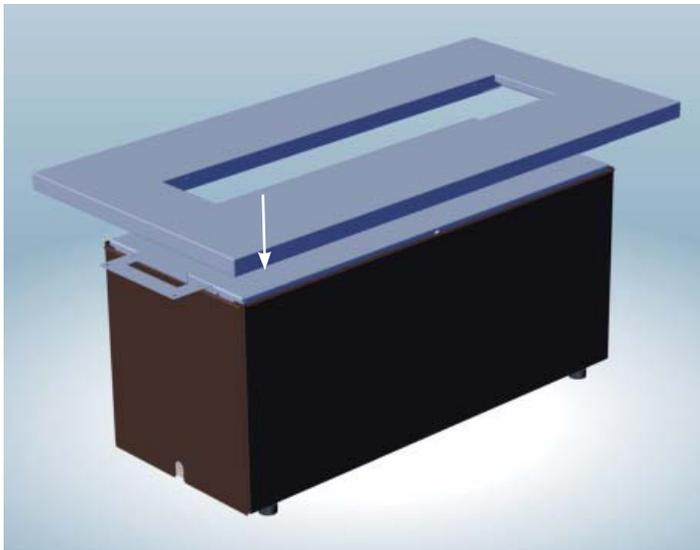
Avant d'installer les panneaux, suivre les directives ci-dessous:

### Panneaux en acier inoxydable

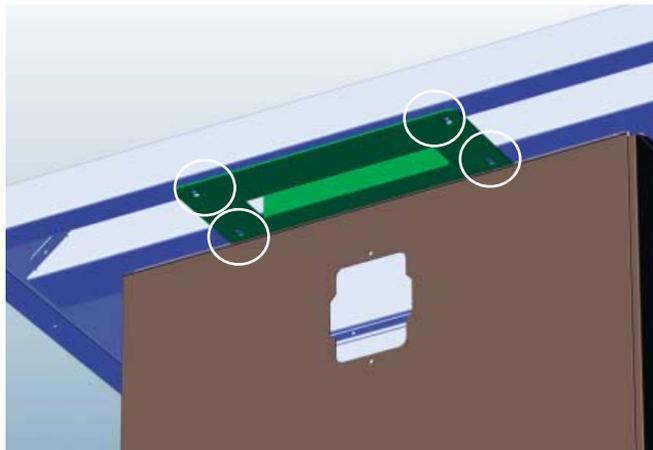
- Inspecter les panneaux pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés. Signaler tout dommage sur le champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation.
  - Pour protéger le fini des panneaux au cours de l'installation et de la manipulation, PORTER des gants de coton en tout temps (même pour en retirer le film protecteur).
  - L'acier inoxydable se décolore légèrement avec le temps. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.
- ★ **NETTOYER** les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux et d'un nettoyant spécialement conçu pour l'acier inoxydable. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. **Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.**

**REMARQUE :** ces instructions s'appliquent aux dessus de table en acier inoxydable et bronze flamboyant.

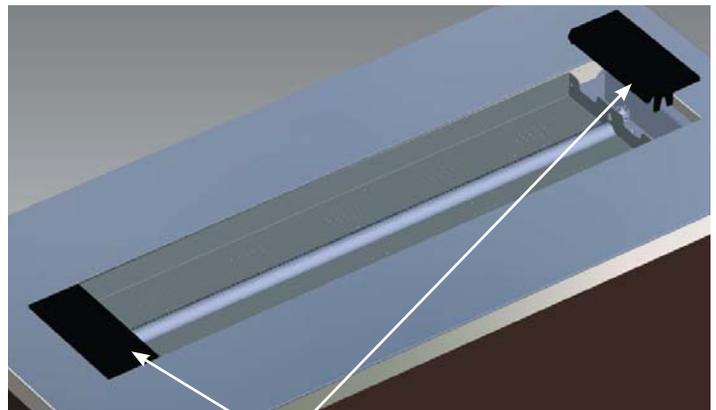
### 1) PLACER LE DESSUS SUR LA TABLE MONTÉE



2) La table sûre à l'unité du dessous, avec 4 vis dans les endroits montrés ci-dessous.

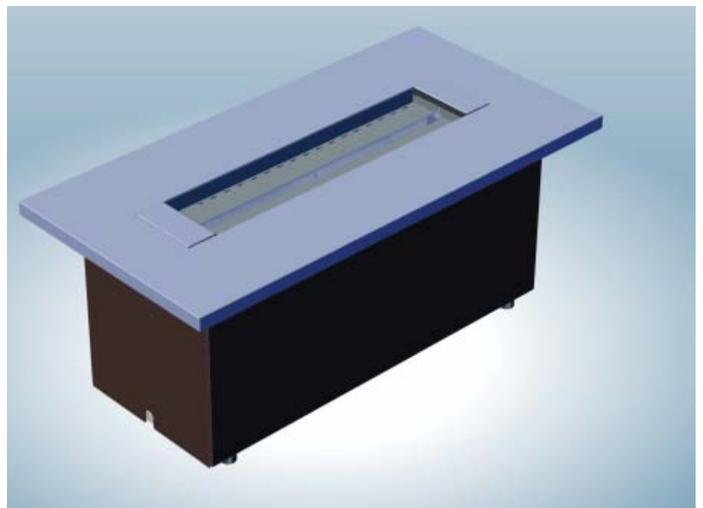


3) Fixer les capuchons sur la veilleuse et à l'extrémité opposée pour terminer l'installation.



*embouts*

4) Pour enlever le dessus, répéter ces étapes dans l'ordre inverse.



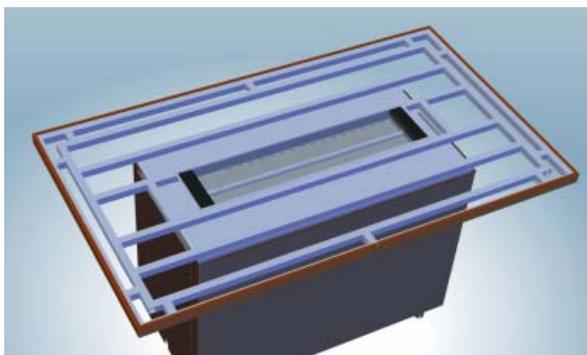
*Installation finale*

## INSTALLATION DU PLATEAU (POUR L'ÎLOT ET BAR)

Composantes du plateau	
6	Tiles 19-1/8" x 11-3/4"
2	Tiles 7" x 11-3/4"
8	Filler Brackets.
1	Table Top Frame
1	Inner frame

**REMARQUE : MANIPULER ET INSTALLER LES CARREAUX AVEC SOIN.**

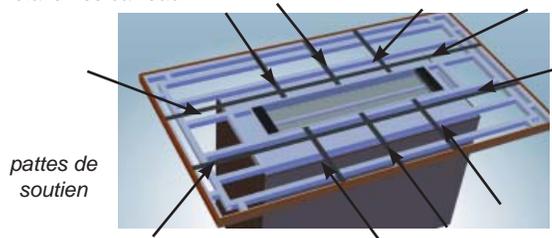
1) Déposer le cadre de montage sur l'appareil, de façon à ce que son contour fini soit vers le haut.



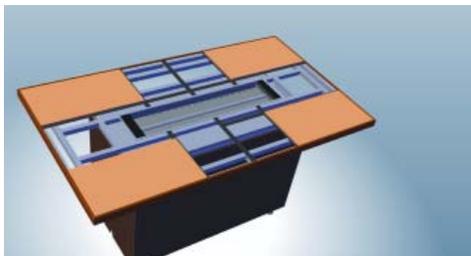
2) Aligner les trous de fixation du cadre sur ceux de l'appareil et fixer le tout à l'aide de deux vis de chaque côté, tel qu'illustré ci-dessous.



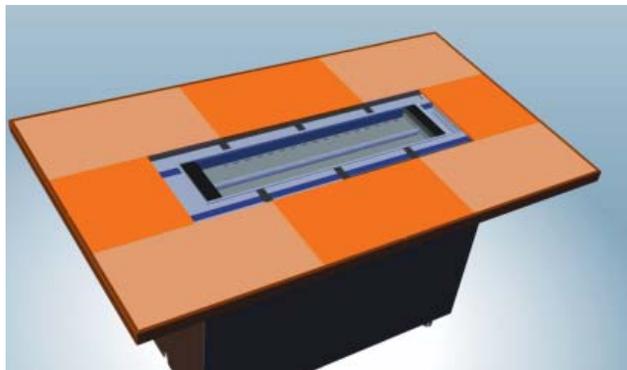
3) Placer les 10 tranches sur le haut de la table (voir Schéma) avant d'installer les carreaux



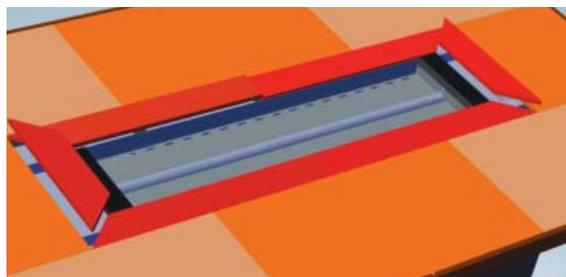
4) Pour installer les carreaux, commencer par poser un carreau dans chaque coin.



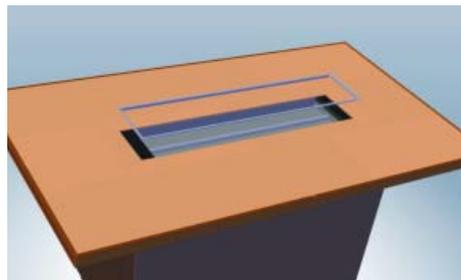
4) Poser ensuite les carreaux du centre.



6) Terminer avec les 6 petits carreaux de bout.



7) Compléter l'installation avec le cadre de finition.

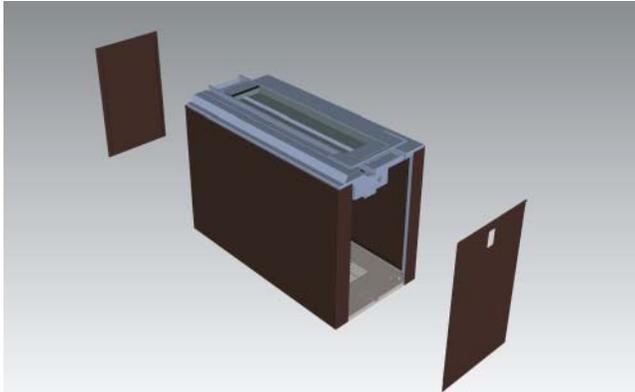


## INSTALLATION DU SOCLE DE L'ÎLOT (POUR CONVERTIR L'ÎLOT EN BAR)

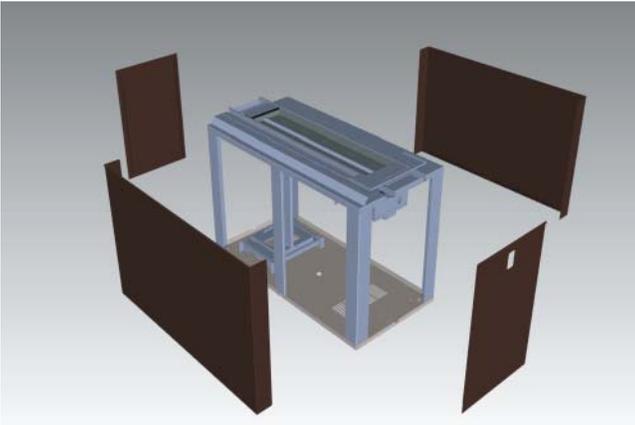
Un socle peut être installé sous l'îlot pour le convertir en bar.

1) Si l'îlot est déjà assemblé, enlever l'enceinte en verre et le dessus.

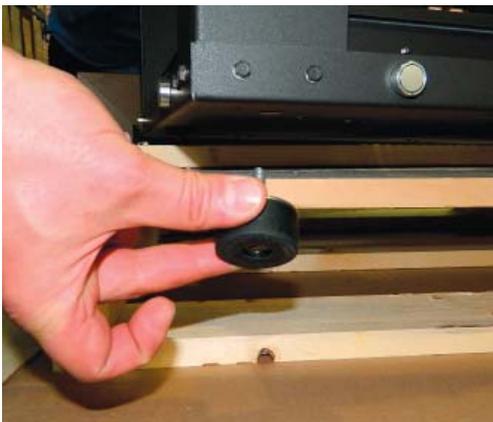
2) ENLEVER LES DEUX PANNEAUX DE BOUT ET LE RÉSERVOIR DE PL S'IL EST DÉJÀ INSTALLÉ (VOIR LA SECTION PORTANT SUR L'ENLÈVEMENT DU RÉSERVOIR DE PL DANS LE MANUEL D'INSTALLATION). SI L'ÎLOT EST RACCORDÉ À UNE CONDUITE DE GAZ NATUREL, FERMER L'ALIMENTATION EN GAZ.



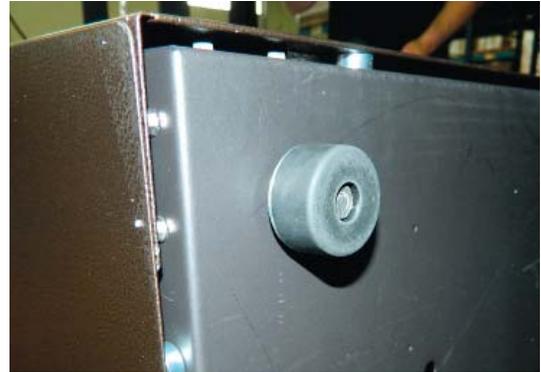
3) Enlever les panneaux de bout et les panneaux latéraux et les déposer sur une surface lisse et propre.



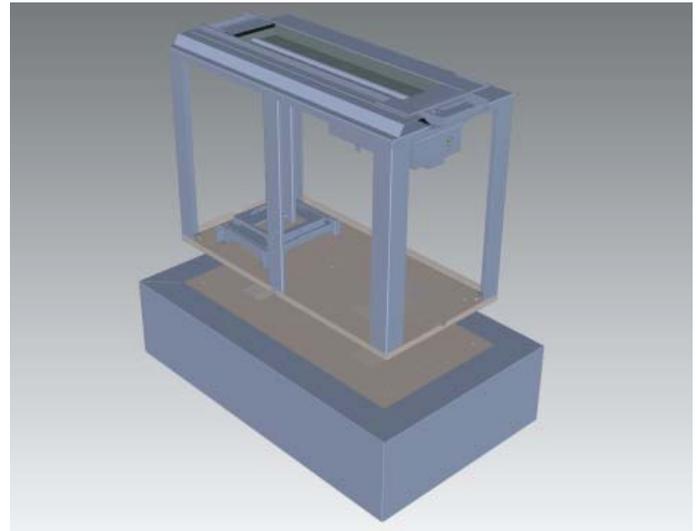
4) Enlever les 4 pattes en caoutchouc sous l'îlot pour les installer sous le socle de l'îlot.



5) Installer les 4 pattes en caoutchouc réglables sous l'îlot en les serrant à la main.

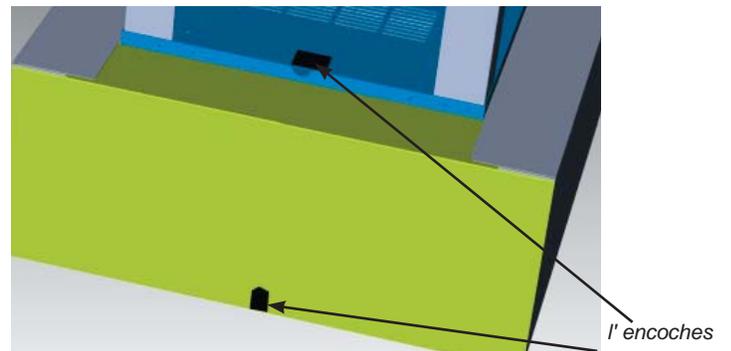


6) Fixer l'îlot sur le socle en alignant les trous de vis et en s'assurant que le drain de vidange passe à travers le trou du drain de vidange du socle de l'îlot.



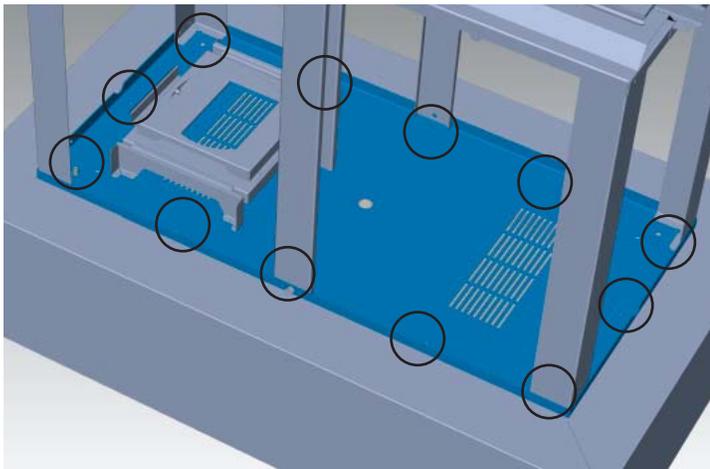
7) Si le bar est utilisé avec un raccord d'alimentation en gaz naturel, positionner le socle de sorte que les éjecteurs de l'alimentation en gaz se retrouvent au-dessus du raccord d'alimentation, sauf si un réservoir de PL est utilisé.

Enlever les panneaux du socle en tenant fermement le fond et en les soulevant vers l'arrière. Les déposer sur une surface lisse et propre.



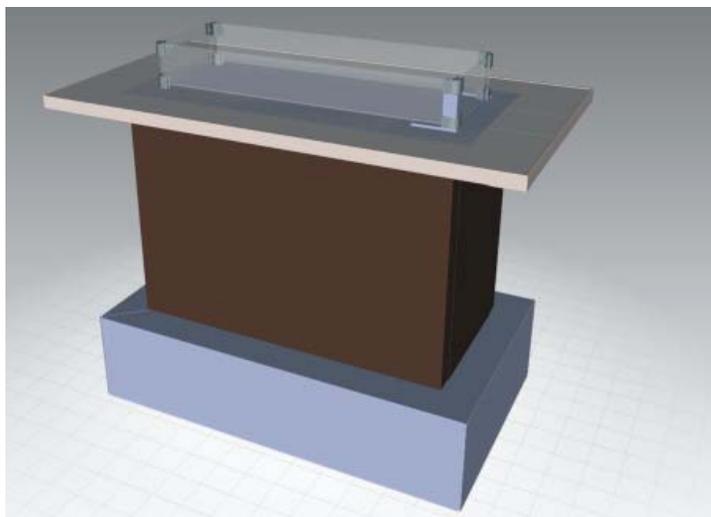
## INSTALLATION

8) Fixer solidement l'îlot au socle à l'aide de 12 vis, tel qu'illustré ci-dessous.



9) Installer le réservoir et le raccorder ou raccorder l'alimentation en gaz naturel.

**RÉINSTALLER LES PANNEAUX, LE DESSUS ET L'ENCEINTE EN VERRE POUR TERMINER L'INSTALLATION.**



## INSTALLATION DU CAPOT PROTECTEUR

### TABLE BASSE

- 1) RECOUVRIR LE BRÛLEUR LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ.



### – TABLE BASSE

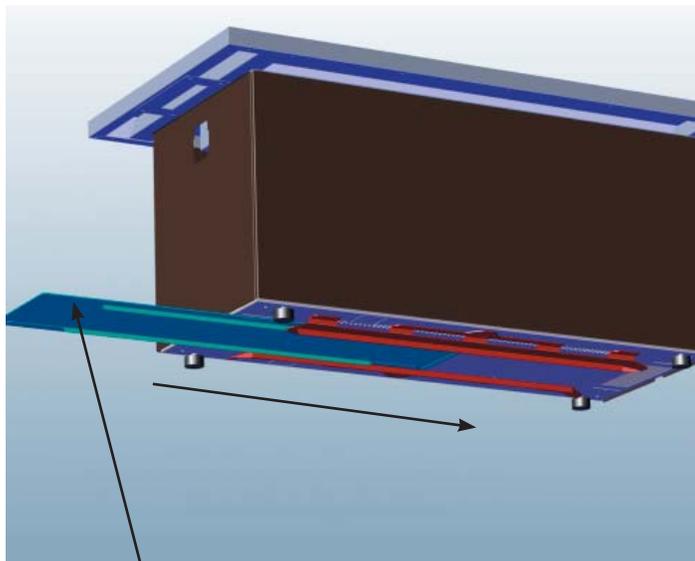
- 1) Placer le capot protecteur sur l'enceinte en verre lorsqu'elle n'est pas utilisée.



### DINING LEAF STORAGE

For PTOCFT only:

- 1) Slide the dining leaf cover into the brackets underneath the the bottom of the unit when not in use.



Leaf slides under the unit

### l'îlot et bar

- 1) Placer le capot protecteur sur le brûleur lorsqu'il n'est pas utilisé.



### AVERTISSEMENT :

Ne jamais allumer le brûleur s'il est recouvert du capot protecteur.  
Laisser refroidir le brûleur avant de le recouvrir du capot protecteur.  
Fermer l'alimentation en gaz avant de recouvrir le brûleur du capot protecteur

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1) Lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet appareil.
- 2) Vérifier que toutes les installations électriques sont encloisonnées pour prévenir les chocs.
- 3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) Vérifier la disposition des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible lorsque l'appareil est allumé, c'est que les bûches sont mal installées.
- 5) L'appareil ne devrait jamais être allumé et éteint sans avoir attendu au moins 60 secondes.

## INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

- 1) Appuyez le bouton ON / OFF.
- 2) Attendre 4 secondes. Le système d'allumage produira des étincelles pendant 60 secondes afin d'amorcer le brûleur principal.
- 3) Le Foyer s'allumera

**REMARQUE:** Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) éteindre l'appareil en réglant l'interrupteur à la position OFF..
- b) Attendre 2 secondes et rallumer le système à l'aide du commutateur.
- c) Répéter l'étape 2.

## INSTRUCTIONS D'ARRET

- 1) Utilisez l'interrupteur ON/OFF du Brûleur ou du contrôle à distance pour éteindre le brûleur.
- 2) Avant d'effectuer l'entretien ou la réparation de l'appareil, couper toutes les sources d'alimentation en débranchant l'appareil et en enlevant la pile.

## PREMIER FEU

**Le premier feu du foyer contribue au séchage de la peinture de finition. Pour que la peinture soit complètement sèche, il est recommandé de laisser chauffer le foyer pendant au moins quatre (4) heures lors de la première utilisation.**

**Au premier allumage, l'appareil dégagera une odeur causée par le séchage de la peinture et par la combustion des substances huileuses utilisées dans sa fabrication.**

**Le panneau de verre pourrait nécessiter un nettoyage lorsque l'appareil sera refroidi.**

**NE PAS TENTER DE NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST ENCORE BRÛLANTE.**

## CONSIGNES D'ALLUMAGE

La plaque d'allumage est située sous le panneau d'accès avant de l'appareil.

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

**AVERTISSEMENT.** Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire de l'information fournie avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consultez un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do not try to light the pilot by hand.

B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

#### WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Immediately call your gas supplier from a neighbour's phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

B) **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER**, reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

#### QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne pas tenter d'allumer d'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies

### CAUTION:

Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

### LIGHTING INSTRUCTIONS

**STOP!** Read the safety information on this label.

- 1) Turn on ON/OFF switch
- 2) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
- 3) The unit will turn on.

Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.

The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):

- a) Wait 5 minutes - turn the system off using ON/OFF switch.
- b) After approximately 2 seconds turn on ON/OFF switch.
- c) Unit will repeat step 2.

1) Appuyez le bouton ON / OFF

2) Attendre 4 secondes. Le système d'allumage produira des étincelles pendant 60 secondes afin d'amorcer le brûleur principal.

3) Les flammes s'allumeront.

Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :

- a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en réglant l'interrupteur à la position « OFF »;
- b) Attendre 2 secondes et rallumer le système à l'aide de l'interrupteur.
- c) L'unité répétera l'étape 2.

### TO TURN OFF GAS APPLIANCE

- 1) Turn off ON/OFF switch
- 2) If service is to be performed - you must disconnect power to the unit, from the battery pack, refer to manual
- 1) Appuyez sur le bouton ON / OFF
- 2) Si le service est effectuée, vous devez débrancher l'appareil, du bloc-piles, voir le manuel d'instruction pour plus de détails.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

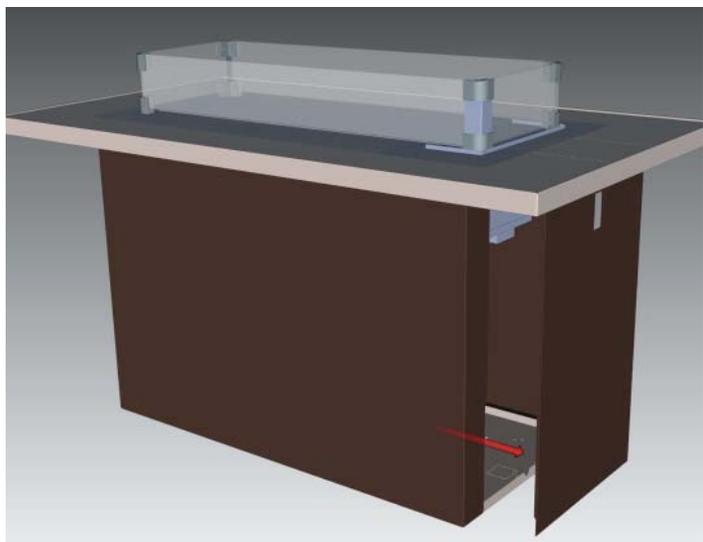
918-892a

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- 1) Toujours fermer la soupape avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, référez-vous aux instructions d'allumage. Conservez le brûleur et le contrôle propres en les nettoyant au moyen d'un aspirateur au moins une fois par année. Nettoyez les bûches avec un pinceau pour ne pas les endommager.
- 2) Nettoyez l'appareil avec un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif. Nettoyez la vitre avec un produits de nettoyage conçu pour les foyers à gas.
- 3) NETTOYER les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux et d'un nettoyant spécialement conçu pour l'acier inoxydable. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.
- 4) L'appareil est recouvert d'une peinture résistante à la chaleur et aucune autre peinture ne devrait être employée. Regency utilise la Peinture Noire Métal lique #6309.
- 5) Vérifiez périodiquement la position et l'état du brûleur ainsi que la stabilité de la flamme. S'il y a un problème, téléphonez un technicien qualifié.
- 6) L'appareil doit être inspecté avant d'être utilisés, et au moins une fois par année, par un technicien qualifié, afin de s'assurer qu'ils ne sont pas obstrués.
- 7) Ne pas utiliser cet appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Appeler un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de et toute commande qui a étéplongée dans l'eau.
- 8) Assurez-vous que le fonctionnement est adéquat après l'entretien.

## REPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR

- 1) Retirer le panneau d'accès de l'appareil (côté interrupteur).



- 2) Séparer les deux fils de l'interrupteur.



- 3) Dévisser les deux vis qui retiennent le couvre-interrupteur et l'enlever.

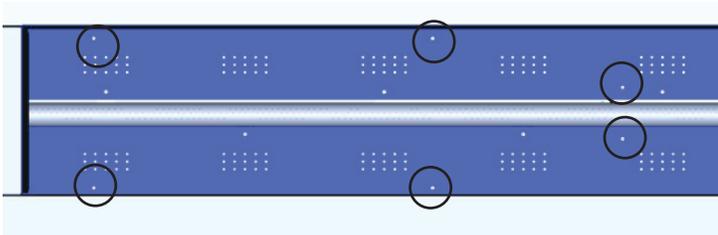


- 4) Remplacer l'interrupteur et refaire les étapes précédentes en sens inverse.

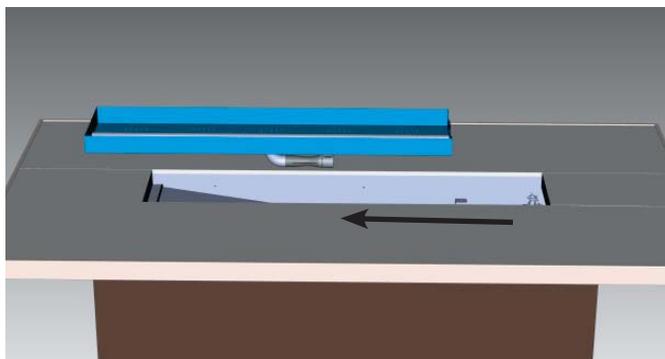
## REPLACEMENT DE LA SOUPAPE

Éteindre le foyer et laisser l'appareil refroidir à la température ambiante.

- 1) Retirer les quatre vis qui retiennent le brûleur, tel qu'illustré ci-dessous. S'il y a lieu, enlever les cristaux de verre au préalable.



- 2) Glisser le brûleur vers la gauche puis le soulever.

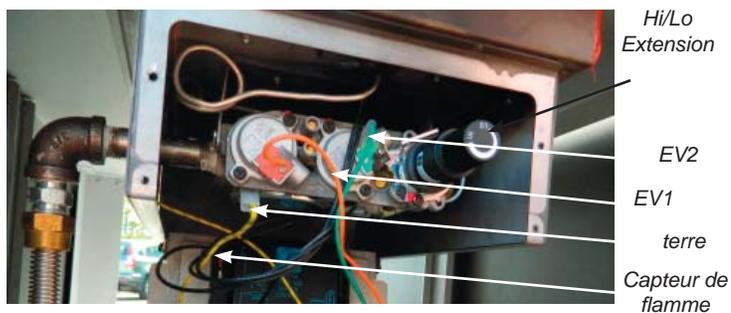


- 3) Couper l'alimentation en gaz et démonter le raccord flexible relié à la soupape.

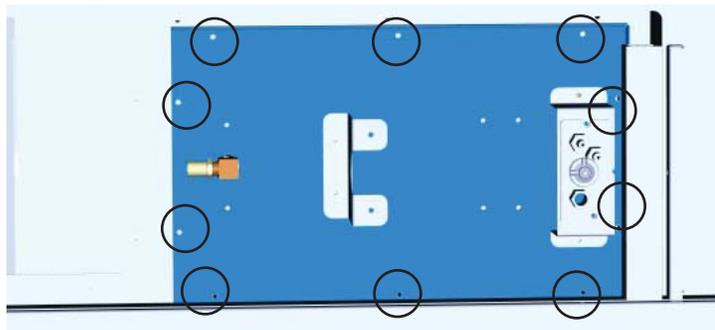
- 4) Débrancher le fil orange EV1 de la soupape.

- 5) Débrancher le fil vert EV2 de la soupape.

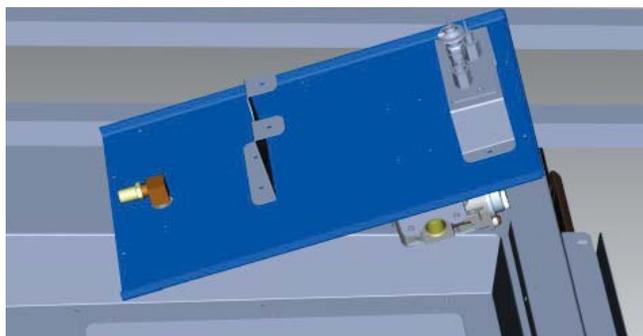
- 6) Enlever le bouton Hi/Lo.



- 7) Retirer les dix vis qui retiennent le plateau de la soupape, aux endroits indiqués ci-dessous.



- 8) Le soulever et l'enlever.



- 9) Remplacer le joint d'étanchéité au besoin.

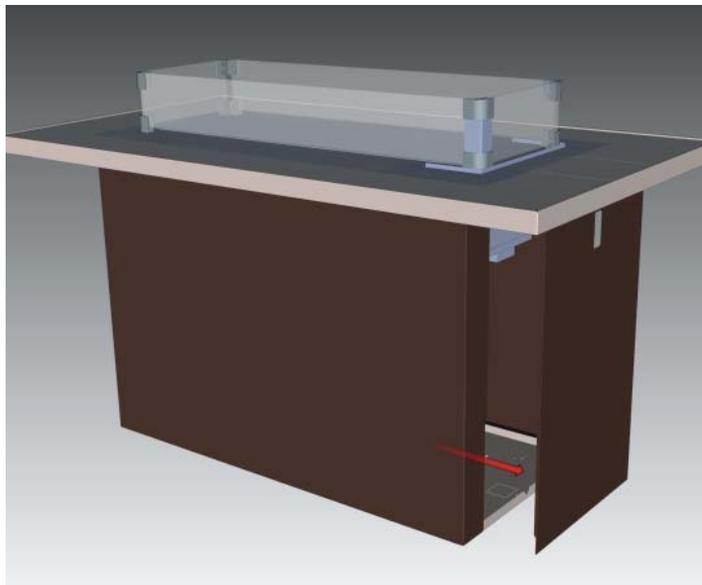
- 10) Mettre le nouveau plateau en place.

- 11) Remettre le bouton Hi/Lo enlevé à l'étape 6.

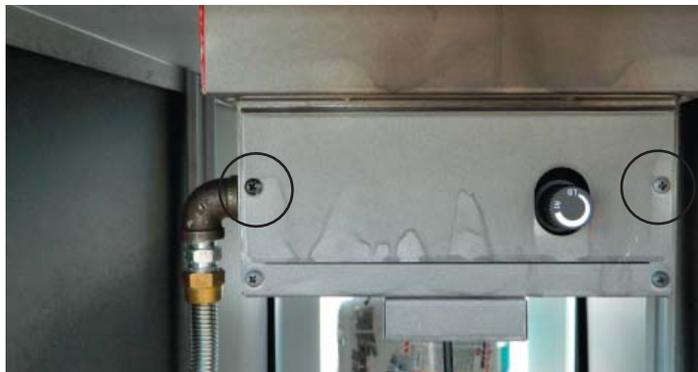
- 12) Réinstaller le brûleur en suivant la procédure inversée, des étapes 5 à 1.

## REPLACEMENT DU BOÎTIER DE COMMANDE NUMÉRIQUE

- 1) Retirer le panneau d'accès gauche de l'appareil.



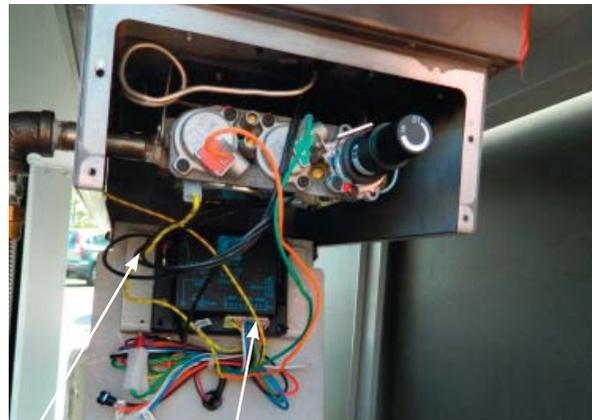
- 2) Enlever les deux vis qui retiennent le couvercle du boîtier de la soupape.



- 3) Dévisser les deux vis du bas pour ouvrir le boîtier de la soupape et accéder au boîtier de commande numérique.



- 4) Débrancher le faisceau de fils et le fils de mise à la terre (rouge) du capteur de flamme.



Capteur de flamme

Faisceau de fils

- 5) Enlever le boîtier numérique retenu par quatre vis.  
6) Remplacer par un nouveau boîtier et refaire la procédure inversée, des étapes 5 à 1.

## REPLACEMENT DES PILES

- 1) Sortir le compartiment de piles sous le boîtier de la soupape.



compartiment des piles

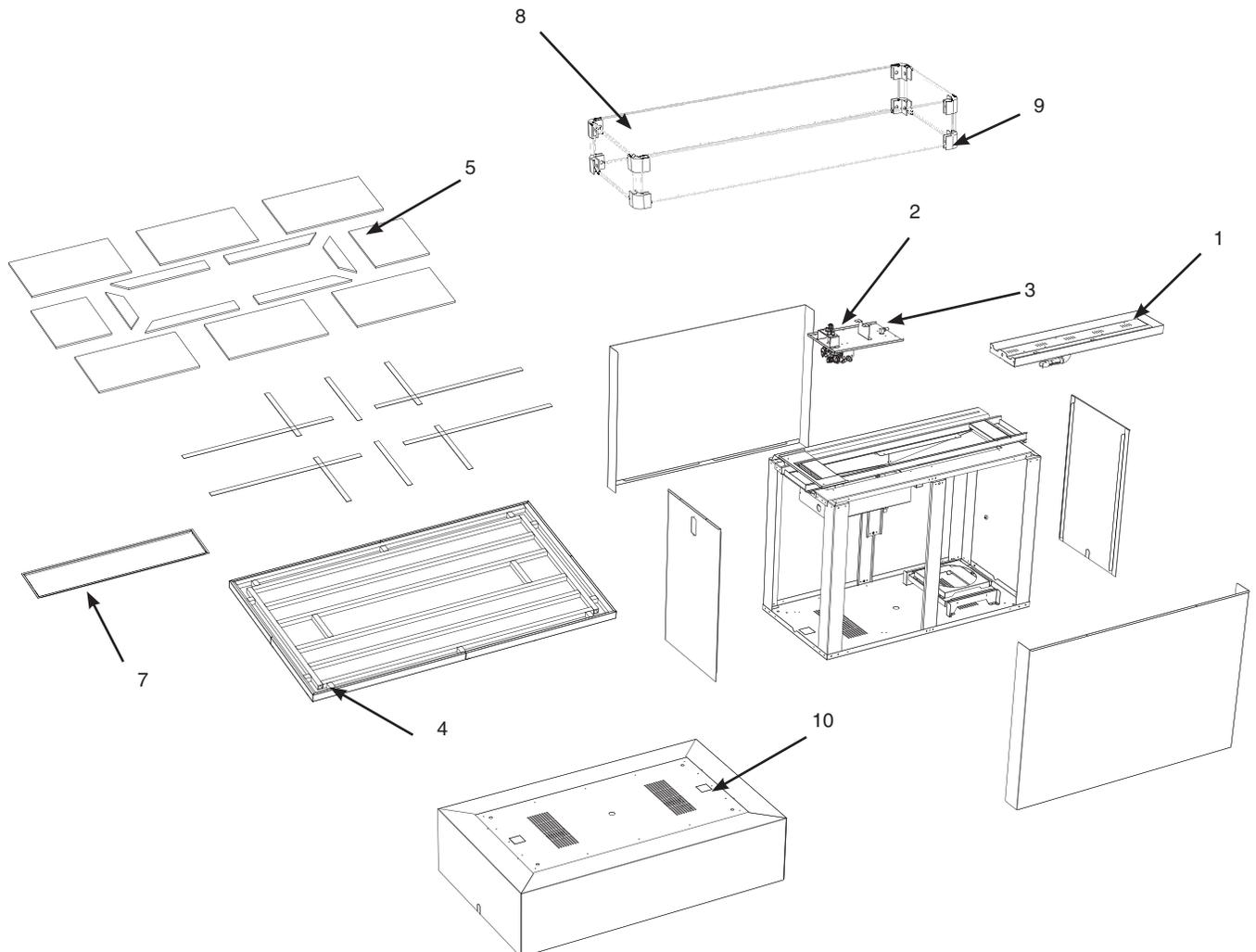
- 2) Remplacer les piles et renverser l'étape 1.

# LISTE DES PIÈCES

## PARTS

	Part #	Description
1	376-526	Burner Assembly LP/NG
	911-006	Pilot Assembly - NG
	911-007	Pilot Assembly - LP
2	376-574/P	Valve Assembly - NG
	376-574/P	Valve Assembly - LP
	911-004	Valve Only - NG
	911-005	Valve Only - LP
3	904-951	Orifice #25 - NG
	904-655	Orifice #45 - LP
4	377-900	Table top frame
6	377-902	Tile set - Slate
	377-903	Tile set - Brown
7	377-080	Inner frame
*	377-523	Coffee table top
*		Not Shown

	Part #	Description
	946-775	*Fireglass crystals - Blk
	946-776	*Fireglass crystals - Copper
	946-777	*Fireglass crystals - Starfire
	946-778	*Fireglass crystals - Colbalt Blue
		*Glass crystals in 5lb bags - 2 required
8	376-932	Glass Surround
	940-374/P	Tempered Glass (LG)
	940-375/P	Tempered Glass (SM)
9	376-027	Glass connectors
	904-952	Nylon fastner
	911-012	Ignition Board
	326-930	Log Set
10	376-522	Island riser
	919-108	Manual





Regency® decorative gas appliance Products are designed with reliability and simplicity in mind. In addition, our internal Quality Assurance Team carefully inspects each unit thoroughly before it leaves our facility. FPI decorative gas appliance Products International Ltd. is pleased to extend this limited warranty to the original purchaser of a Regency® Product. This warranty is not transferable.

#### Limited Warranty:

The combustion chamber is covered for parts and subsidized\* labour only, against defect in manufacture only, for a period of (5) five years from date of purchase.

The gas valve, burner tube, pilot assembly, flame sensor, electrode, control modules, switches and wiring for battery compartment are all covered for (2) two years on parts and (1) one year on subsidized\* labor only against defect in manufacture, from date of purchase.

Ceramic logs, spa and garden stones, glass crystals, and tempered glass wind shield carry a (1) one year warranty against manufacturing defect, on parts, with no labor allowance, from date of purchase.

Specials finishes such as stainless steel components are not covered against environmental damage, misuse, cleaning or handling issues that cause discoloration. To receive consideration any damage claim against stainless steel components must be submitted at the time of installation. Damage from abrasive cleaners and discolouration to stainless components caused by heat, are not covered under warranty. Damage reported after installation will not be covered.

Repair/replacement parts purchased by the consumer from FPI after the original coverage has expired on the unit will carry a 90 day warranty, valid with a receipt only. Any item shown to be defective will be repaired or replaced at our discretion. No labor coverage is included with these parts.

#### Conditions:

Any part or parts of this unit which in our judgement show evidence of such defects will be repaired or replaced at FPI's option, through an accredited distributor or agent provided that the defective part be returned to the distributor or agent Transportation Prepaid, if requested.

It is the general practice of FPI to charge for larger, higher priced replacement parts and issue credit once the replaced component has been returned to FPI and evaluated for manufacturer defect.

The authorized selling dealer is responsible for all in-field service work carried out on your Regency® product. FPI will not be liable for results or costs of workmanship from unauthorized service persons or dealers.

At all times FPI reserves the right to inspect product in the field which is claimed to be defective.

All claims must be submitted to FPI by authorized selling dealers. It is essential that all submitted claims provide all of the necessary information including customer name, purchase date, serial #, type of unit, problem, and part or parts requested, without this information the warranty will be invalid.

#### Exclusions:

Batteries are not covered under warranty policy.

At no time will FPI be liable for any consequential damages which exceed the purchase price of the unit. FPI has no obligation to enhance or modify any unit once manufactured. ie. as products evolve, field modifications or upgrades will not be performed.

FPI will not be liable for travel costs for service work.

Installation and environmental problems are not the responsibility of the manufacturer and therefore are not covered under the terms of this warranty policy.

Any unit which shows signs of neglect or misuse is not covered under the terms of this warranty policy.

The warranty will not extend to any part which has been tampered with or altered in any way, or in our judgment has been subject to misuse, improper installation, negligence or problems caused by environmental or geographical conditions, inadequate ventilation.

Freight damage to stoves and replacement parts is not covered by warranty and is subject to a claim against the freight carrier by the dealer.

FPI will not be liable for acts of God, or acts of terrorism, which cause malfunction of the appliance.

Malfunction | damage of this appliance due to mother nature (wind, rain, snow, etc.) is not covered under the terms of the warranty policy.

Performance problems due to operator error will not be covered by this warranty policy.

Products made or provided by other manufacturers and used in conjunction with the operation of this appliance without prior authorization from FPI, may create a danger and nullify your warranty on this product.

Any alteration to the unit which causes sooting or carboning that results in damage to the interior / exterior facia is not the responsibility of FPI.

\* Subsidy according to job scale as predetermined by FPI.

**Les produits de foyer de Regency® sont fabriqués au niveau élevé de fiabilité et simplicité. De plus, ils sont soumis à l'inspection rigide et complète par notre équipe d'assurance de qualité.**

**Regency, Produits de Foyer, est fier d'offrir notre garantie à vie limitée à l'acheteur original de chaque produit.**

**Voir à l'intérieur pour plus de détails.**

**Pour enregistrer votre appareil Regency en ligne, visitez le site  
<http://www.regency-fire.com>**

***Installer: Please complete the following information***

**Dealer Name & Address:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installer:** \_\_\_\_\_

**Phone #:** \_\_\_\_\_

**Date Installed:** \_\_\_\_\_

**Serial No.:** \_\_\_\_\_